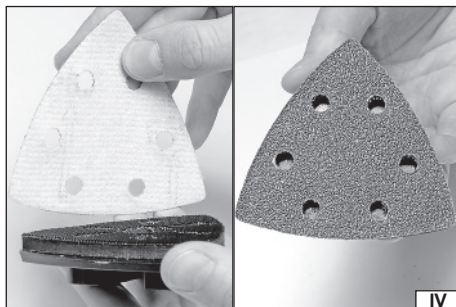
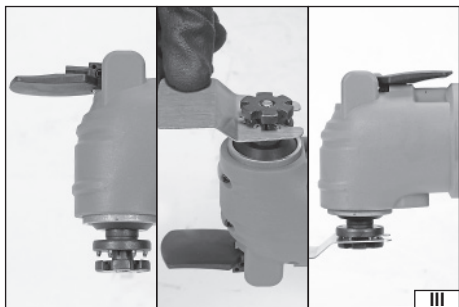
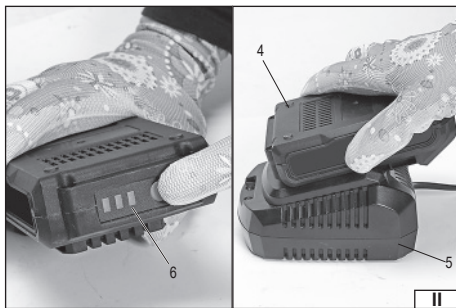
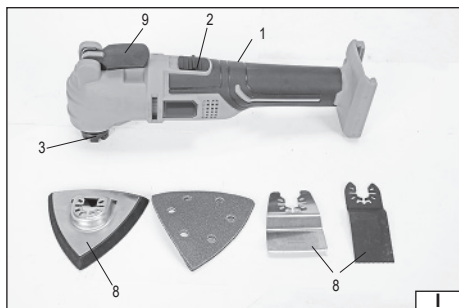


STHOR 78151

- PL AKUMULATOROWE WIELOFUNKCYJNE NARZĘDZIE OSCYLACYJNE
- EN CORDLESS MULTI-PURPOSE OSCILLATING TOOL
- DE AKKU-MULTIFUNKTIONSWERKZEUG
- RU АККУМУЛЯТОРНЫЙ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ
- UA АКУМУЛЯТОРНИЙ БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ІНСТРУМЕНТ
- LT AKUMULIATORINIS DAUGIAFUNKCIS PRIETAISAS
- LV AKUMULATORA VIBROZĀĢI
- CZ AKUMULÁTOROVÁ MULTIFUNKČNÍ PILA
- SK AKUMULÁTOROVÉ MULTIFUNKČNÉ NÁRADIE
- HU AKKUS MULTIFUNKCIONÁLIS VÁGÓSZERSZÁM
- RO MAȘINĂ MULTIFUNCȚIONALĂ CU ACUMULATOR
- ES MULTIHERRAMIENTA A BATERÍA
- FR APPAREIL DE OSCILLATION MULTIFONCTIONNEL A BATTERIE
- IT UTENSILE AD OSCILLAZIONE VERSATILE (A BATTERIA)
- NL OSCILLERENDE MULTITOOL MET ACCU
- GR ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΠΑΛΜΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
- BG АКУМУЛАТОРЕН МУЛТИФУНКЦИОНАЛЕН ИНСТРУМЕНТ



STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR



<p>PL</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. korpus 2. włącznik 3. wrzeciono 4. akumulator 5. ładowarka akumulatora 6. wskaźnik naładowania akumulatora 7. zatrząsk akumulatora 8. narzędzie wstawiane 9. zatrząsk wrzeciona 	<p>EN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. body 2. power switch 3. spindle 4. battery 5. battery charger 6. battery charge indicator 7. battery latch 8. accessory 9. spindle latch 	<p>DE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gehäuse 2. Ein-/Aus-Schalter 3. Spindel 4. Akku 5. Akkuladegerät 6. Akkuladezustandsanzeige 7. Akkuverriegelung 8. Zubehör 9. Spindelverriegelung
<p>RUS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. корпус 2. включатель 3. шпиндель 4. аккумулятор 5. зарядное устройство для аккумулятора 6. индикатор зарядки аккумулятора 7. защелка аккумулятора 8. аксессуар 9. фиксатор шпинделя 	<p>UA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. корпус 2. вимикач 3. шпиндель 4. акумулятор 5. зарядний пристрій акумулятора 6. індикатор заряду акумулятора 7. фіксатор акумулятора 8. аксесуар 9. фіксатор шпинделя 	<p>LT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. korpusas 2. jungkilis 3. suklys 4. akumulatorius 5. akumulatoriaus įkrovimas 6. akumulatoriaus įkrovos indikatorius 7. akumulatoriaus fiksatorius 8. priedas 9. suklio užraktas
<p>LV</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. korpus 2. slēdzis 3. vārpsta 4. akumulators 5. akumulatora lādētājs 6. akumulatora uzlādes indikatora 7. akumulatora fiksators 8. piederums 9. vārpstas fiksators 	<p>CZ</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. korpus nářadí 2. spinač 3. vřeteno 4. baterie 5. nabíječka baterie 6. indikátor nabití baterie 7. západka baterie 8. příslušenství 9. zámek vřetena 	<p>SK</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. korpus 2. zapínač 3. vřeteno 4. akumulátor 5. nabíjačka akumulátora 6. ukazovateľ nabitia akumulátora 7. západka akumulátora 8. príslušenstvo 9. západka vřetena
<p>HU</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ház 2. kapcsológomb 3. orsó 4. akkumulátor 5. akkumulátor töltő 6. akkumulátor töltöttség jelző 7. akkumulátor retesz 8. tartozék 9. orsóretesz 	<p>RO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. carcasă 2. comutator de alimentare 3. ax 4. acumulator 5. încărcător acumulator 6. indicator de încărcare a acumulatorului 7. blocare acumulator 8. accesoriu 9. închizătoare axului 	<p>ES</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. cuerpo 2. interruptor de encendido 3. husillo 4. batería 5. cargador de batería 6. indicador de carga de la batería 7. cierre de la batería 8. accesorio 9. pestillo del husillo
<p>FR</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. corps 2. bouton de mise en marche 3. broche 4. batterie 5. chargeur de la batterie 6. témoin de charge de la batterie 7. loquet de la batterie 8. accessoire 9. loquet de la broche 	<p>IT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. corpo 2. pulsante di accensione 3. mandrino 4. batteria 5. caricabatterie 6. indicatore di livello di carica della batteria 7. fermo della batteria 8. accessorio 9. fermo del mandrino 	<p>NL</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. behuizing 2. schakelaar 3. spindel 4. accu 5. acculader 6. laadindicator van de accu 7. accuklem 8. accessoire 9. spilvergrendeling
<p>GR</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. σώμα 2. διακόπτης λειτουργίας 3. άτρακτός 4. μπαταρία 5. φορτιστής μπαταρίας 6. ένδειξη φόρτισης μπαταρίας 7. κλειστό μπαταρίας 8. αξεσουάρ 9. κλειστό άτράκτου 	<p>BG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. корпус 2. бутон за включване 3. шпиндел 4. акумулатор 5. зарядно устройство за акумулатора 6. индикатор за зареждане на акумулатора 7. скоба на акумулатора 8. аксесоари 9. захват на шпиндела 	



Przeczytać instrukcje
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskayiti instrukcija
Jálas instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Čítešiti inštrukcīnie
Lea la instruccióñ
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebunțeață ochelari de protejare
Use protectores de eldo
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила



Używać ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoli ausines klausiai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebunțeață antifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωατοπίδες
Используйте средства за защита на слуха



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Wielofunkcyjne narzędzie oscylacyjne jest elektronarzędziem zwykłym, niewymagającym zewnętrznego źródła zasilania, przeznaczonym głównie do prac wykończeniowych przy obróbce drewna, tworzyw sztucznych i metalu, szczególnie w miejscach narożnych i o utrudnionym dostępie. Narzędzie pozwala na cięcie szlifowanie, oczyszczanie powierzchni i polerowanie za pomocą odpowiedniego narzędzia wstawianego. W żadnym wypadku narzędzia nie wolno używać do obróbki materiałów innych niż wymienione wyżej, np. do szlifowania gładzi gipsowych, szpachli zbrojonych włóknem itp. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Uwaga! Powstały podczas szlifowania niektórych powierzchni pył może być szkodliwy dla zdrowia, a nawet toksyczny.

Powyższa uwaga dotyczy m.in. szlifowania powierzchni pokrytych farbami zawierającymi ołów, niektórych gatunków drewna, niektórych metali (np. ołów) i materiałów, dlatego przy pracy należy stosować skuteczny odciąg pyłu, maski przeciwpyłowe i inne środki ochrony skóry i dróg oddechowych. Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Narzędzie dostarczane jest w stanie kompletnym. W skład wyposażenia nie wchodzi akumulator zasilający oraz stacja ładująca akumulator.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		78151
Napięcie robocze	[V]	20 DC
Liczba oscylacji	[min ⁻¹]	19 000
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
- moc $L_{WA} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Stopień ochrony		IPX0
Klasa izolacji		III
Poziom drgań (bez obciążenia / szlifowanie) $a_h \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Masa	[kg]	1,5
Rodzaj akumulatora		Li-Ion

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczenia zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubierraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwi włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom niezającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas wykonywania pracy, w której narzędzie wstawione może zetknąć się z ukrytym przewodem pod napięciem trzymać narzędzie elektryczne za pomocą izolowanych uchwytów. Narzędzie wstawiane podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

Podczas pracy należy stosować maski przeciwpyłowe. Wdychanie pyłu powstałego podczas pracy może szkodzić zdrowiu. Jeżeli narzędzie zostało wyposażone w odciąg pyłu powstającego podczas pracy, należy go zamontować i używać zgodnie z instrukcją.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Montaż akcesorium (III)

UWAGA! Wszystkie czynności wymienione w niniejszym rozdziale należy wykonywać przy odłączonym napięciu zasilającym - akumulator musi zostać odłączony od narzędzia!

Podczas montażu akcesoriów wyposażonych w ostre krawędzie, zachować ostrożność oraz stosować środki ochrony osobistej, w szczególności rękawice ochronne.

Akcesorium musi być wyposażone w gniazdo otwarte. Nie istnieje możliwość montażu akcesorium z gniazdem zamkniętym.

Otworzyć wrzeciono narzędzia obracając zatrząsk wrzeciona o 180 stopni. Wsunąć uchwyt akcesorium na wrzeciono tak, aby trzpienie wrzeciona trafiły w otwory akcesorium. Upewnić się, że otwory w narzędziu wstawianym pokrywają się z trzpieniami uchwyty wrzeciona. Uwaga! Zabroniony jest montaż gdzie, na narzędzie wstawiane będzie zamocowane za pomocą mniej niż dwóch trzpieni. Zamknąć zatrząsk wrzeciona, co spowoduje unieruchomienie akcesorium w uchwycie.

Uwaga! Zabroniony jest montaż gdzie część robocza narzędzia wstawianego (ostrze) zostanie skierowana w stronę operatora narzędzia.

Montaż arkusza ściernego (IV)

Przy wybraniu jako narzędzia wstawianego przystawki do szlifowania, przed rozpoczęciem pracy należy zainstalować na niej arkusz ścierny. Przystawka wyposażona jest w rzep, do którego należy przyczepić arkusz ścierny w taki sposób, aby krawędzie arkusza pokryły się z krawędziami przystawki. W przypadku przystawek wyposażonych w otwory służące do odciągu pyłu, należy stosować arkusze ściernie z otworami. Podczas przyczepiania arkusza do przystawki, należy zadbać o to, aby otwory w arkuszu pokryły się z otworami w przystawce.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Odłączyć akumulator od elektronarzędzia.

Przed przystąpieniem do pracy narzędziem należy sprawdzić czy obudowa, akumulator oraz narzędzie wstawiane nie są uszkodzone. Jeżeli widoczne są jakiegokolwiek uszkodzenia zabrania się pracy elektronarzędziem do czasu usunięcia uszkodzeń!

Zamontować akcesorium przeznaczone do danego rodzaju pracy.

Założyć ochronę oczu, ochronniki słuchu i rękawice robocze.

Sprawdzić czy włącznik znajduje się w pozycji wyłączony - O. Następnie włożyć podłączyć akumulator do elektronarzędzia.

Przyjąć odpowiednią pozycję gwarantującą zachowanie równowagi, upewnić się, że zamontowane w narzędziu akcesorium nie ma kontaktu z żadnym przedmiotem i uruchomić narzędzie włącznikiem przestawiając go w pozycję włączony - I.

Sprawdzić czy narzędzie nie wpada w zwiększone wibracje, nie hałasuje nadmiernie. Jeżeli nie zostaną zaobserwowane żadne oznaki nieprawidłowego działania można przystąpić do pracy.

Wyłączenie narzędzia następuje po przestawieniu włącznika w pozycję wyłączony – O.

Do zasilania można użyć tylko jednego z wymienionych akumulatorów Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, które można ładować tylko za pomocą ładowarek STHOR 78260 lub 78261. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora urządzenia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania stykami skierowanymi do wnętrza narzędzia, aż do momentu działania zatrząsku akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie i przytrzy-

manie zatrasku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy narzędzia.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed przyłożeniem akcesorium do obrabianego materiału należy pozwolić, aby narzędzie osiągnęło pełną prędkość wibracji. Nie przykładaj akcesorium do obrabianego materiału i dopiero uruchamiać narzędzia. Przystąpić do pracy przykładając akcesorium do obrabianego materiału. W czasie pracy nie wywierać zbyt dużego nacisku na obrabiany materiał i nie wykonywać gwałtownych ruchów, aby nie spowodować uszkodzenia akcesorium lub arkusza ściernego. W przypadku szlifowania za pomocą papieru ściernego upewnić się, że cała powierzchnia papieru przylega do obrabianego materiału. Dobierać gradację papieru ściernego do rodzaju wykonywanej pracy. Papiery ścierne o niższym numerze gradacji (bardziej chropowate) służą do obróbki wstępnej. Papiery ścierne o wyższym numerze gradacji (bardziej gładkie) służą do obróbki wykończeniowej. Co jakiś czas należy oczyścić arkusz ścierny z nagromadzonego pyłu. W tym celu należy wyłączyć narzędzie i lekko ostukać stopę szlifierki. Nie wolno obrabiać różnych materiałów tym samym arkuszem ściernym!

Po zakończonej pracy wyłączyć narzędzie, odłączyć akumulator i dokonać konserwacji oraz oględzin narzędzia.

Ze względu na emitowany poziom drgań, hałasu i pyłu należy stosować regularne przerwy w pracy. Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60 st. C. Zawsze używać indywidualne środków ochrony: rękawice robocze, okulary ochronne i ochronniki słuchu.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej oraz odłącz akumulator od narzędzia. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatą.

TOOL DESCRIPTION

The multifunctional oscillating tool is an ordinary power tool that does not require an external power source. It is mainly used for finishing works when processing wood, plastics and metal, especially in corners and places with difficult access. The tool allows for cutting, sanding, surface cleaning, and polishing with a suitable accessory. Under no circumstances should the tool be used to process materials other than those listed above, e.g. for sanding gypsum finish plaster, fibre-reinforced putty, etc. Proper, reliable and safe operation of the tool depends on appropriate use, that is why you should:

Read the entire instructions manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

Caution! Dust generated during the sanding of some surfaces may be harmful to health and even toxic.

The above remark applies, among others, to the sanding of surfaces covered with paints containing lead, certain types of wood, certain metals (e.g. lead) and materials, therefore, effective dust extraction, dust masks and other skin and respiratory protection measures should be used during work. The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

EQUIPMENT

The tool is supplied complete. The battery and battery charging station are not included.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		78151
Operating voltage	[V]	20 DC
Number of oscillations	[min ⁻¹]	19 000
Noise level		
- sound pressure $L_{pa} \pm K$	[dB]	84.6 ± 3.0
- power $L_{wa} \pm K$	[dB]	95.6 ± 3.0
Protection rating		IPX0
Insulation class		III
Vibration level (no load/sanding) $a_h \pm K$	[m/s ²]	16.22 ± 1.5
Weight	[kg]	1.5
Battery type		Li-Ion

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used.

Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any

plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.
Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.
Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.
Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.
Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.
In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.
When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.
Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.
Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.
Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.
Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.
Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.
If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.
Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.
Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.
Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.
Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.
Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.
Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.
Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Hold the power tool by the insulated handles to avoid the risk when the accessory attached comes into contact with a live concealed wire when working. When the accessory is in contact with a live wire it may cause the metal parts of the tool to become live, which may give the user an electric shock.

Use dust masks during operation. Inhalation of dust generated during work can have a negative effect on health. If the tool is supplied with an extraction connection to remove dust generated during work, it must be fitted and used according to the manual.

OPERATING THE DEVICE

Installing the accessories (III)

CAUTION! All operations mentioned in this chapter must be carried out with the power supply disconnected – the battery must be disconnected from the tool!

When installing accessories with sharp edges, exercise caution and wear personal protective equipment – especially protective gloves.

The accessory must be equipped with an open socket. It is not possible to install an accessory with closed socket.

Open the tool spindle by rotating the spindle latch 180 degrees. Slide the accessory holder onto the spindle so that the spindle pins fit the accessory holes. Ensure that the holes in the accessory coincide with the pins of the spindle holder. Caution! It is not allowed to install an accessory which will be assembled with less than two pins. Close the spindle latch, which will immobilise the accessory in the chuck.

Caution! It is not allowed to install an accessory whose working part (blade) will be directed towards the tool operator.

Attaching the sanding sheet (IV)

In case of selecting a sanding attachment as an accessory, attach a sanding sheet to it before starting work. The attachment is equipped with a Velcro to which the sanding sheet should be attached in a manner that the edges of the sheet coincide with the attachment edges. For attachments equipped with holes for dust extraction, use sanding sheets with holes. When attaching the sheet to the attachment, ensure that the holes in the sheet coincide with the holes in the attachment.

PREPARING FOR WORK

Disconnect the battery from the power tool.

Check that the housing, battery and accessory are not damaged before starting work. In case of observing any damage, do not operate the power tool until the damage is repaired!

Install an accessory designed for the work type.

Wear eye protection, hearing protection and work gloves.

Check that the power switch is in the off position – O. Then insert and connect the battery to the power tool.

Adopt an appropriate position to ensure balance, ensure that the accessory installed in the tool is not in contact with any object and turn on the tool with the power switch by moving it to the on position – I.

Check that the tool does not vibrate excessively or make excessive noise. If no signs of malfunction are observed, start working.

The device is turned off when the power switch is set to the off position – O.

Only one of the following STHOR Li-Ion 20 V batteries can be used to power the tool: 78250, 78252, which can only be charged using STHOR chargers 78260 or 78261. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the device battery socket. It is forbidden to modify the socket or battery to make them match.

Slide the battery into the socket with the contacts facing inside the tool until the battery latch engages. Make sure that the battery will not slide out on its own during operation. Disconnect the battery by pressing and holding the latch and then pulling the battery out of the tool housing.

USING THE TOOL

Allow the tool to reach its full oscillating speed before applying the accessory to the workpiece. Do not apply the accessory to the workpiece and then start the tool. Begin work by applying the accessory to the workpiece. When working, do not exert too much pressure on the workpiece and do not make sudden movements in order not to damage the accessory or sanding sheet. When sanding using sandpaper ensure that the entire sandpaper surface adheres to the workpiece. Select the sandpaper grit for the type of work being carried out. Sandpapers with a lower grit number (coarser) are intended for initial processing. Sandpapers with a higher grit number (smoother) are intended for finishing processing. From time to time clean the sanding sheet of the accumulated dust. To do this, turn off the tool and lightly tap the sander's plate. Do not process different materials with the same sanding sheet!

After finishing work, turn off the tool, disconnect the battery and perform maintenance and visual inspection of the tool.

Due to the vibration, noise and dust levels emitted, take regular breaks. Do not overload the tool. The temperature of the external surface must never exceed 60° C. Always use personal protective equipment: work gloves, safety goggles and hearing protection.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Das multifunktionale oszillierende Werkzeug ist ein gewöhnliches Elektrowerkzeug, das keine externe Stromquelle benötigt und hauptsächlich für Nacharbeiten an Holz, Kunststoff und Metall verwendet wird, insbesondere in Ecken und an schwer zugänglichen Stellen. Das Werkzeug ermöglicht Trennschleifen, Oberflächenreinigung und Polieren mit einem geeigneten Einsatzwerkzeug. Das Werkzeug darf auf keinen Fall für die Bearbeitung anderer als der oben genannten Materialien verwendet werden, z. B. zum Schleifen von Gips, faserverstärktem Spachtel usw. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Werkzeugs hängt daher von der korrekten Verwendung ab:

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf. Achtung! Der beim Schleifen bestimmter Oberflächen entstehende Staub kann gesundheitsschädlich und sogar giftig sein.

Dies gilt u. a. für das Schleifen von Oberflächen, die mit bleihaltigen Farben beschichtet sind, für bestimmte Holzarten, bestimmte Metalle (z. B. Blei) und Materialien. Aus diesem Grund müssen bei der Arbeit eine wirksame Staubabsaugung, Staubmasken und andere Haut- und Atemschutzmittel verwendet werden. Der Lieferant haftet nicht für Schäden infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

ZUBEHÖR

Das Werkzeug wird komplett geliefert. Der Versorgungsakku und die Akkuladestation sind nicht im Lieferumfang enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		78151
Betriebsspannung	[V]	20 DC
Anzahl der Oszillationen	[min ⁻¹]	19.000
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{wa} \pm K$	[dB]	84,6 ±3,0
- Leistung $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,6 ±3,0
Schutzart		IPX0
Schutzklasse		III
Schwingungspegel (ohne Last / Schleifen) $a_h \pm K$	[m/s ²]	16,22 ±1,5
Gewicht	[kg]	1,5
Akkutyp		Li-Ion

Der angegebene Lärmemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbewertung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Gerätetriebs kann je nach Einsatz des Geräts vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Gerät ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine

ne beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt. **Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten.** Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Haleflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das eingesetzte Werkzeug bei der Arbeit eine versteckte, unter Spannung stehende Leitung berühren kann, ist das Elektrowerkzeug an isolierten Haltegriffen zu halten. Bei der Berührung einer unter Spannung stehenden Leitung können die Metallelemente des Werkzeugs auch unter Spannung stehen, was zum elektrischen Schlag des Bedieners führen kann.

Verwenden Sie beim Arbeiten immer Staubmasken. Das Einatmen von Staub, der bei der Arbeit entsteht, kann die Gesundheit schädigen. Wenn das Werkzeug mit einer Staubabsaugung ausgestattet ist, muss diese gemäß den Anweisungen montiert und verwendet werden.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Installation von Zubehörteilen (III)

ACHTUNG! Alle in diesem Kapitel erwähnten Arbeiten müssen bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden - der Akku muss vom Gerät abgeklemmt werden!

Seien Sie bei der Montage von Zubehörteilen mit scharfen Kanten vorsichtig und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Handschuhe.

Das Zubehörteil muss mit einer offenen Steckdose ausgestattet sein. Es gibt keine Möglichkeit, ein Zubehörteil mit einer geschlossenen Steckdose zu montieren.

Öffnen Sie die Werkzeugspindel, indem Sie die Spindelverriegelung um 180 Grad drehen. Schieben Sie den Zubehörteilerhalter so auf die Spindel, dass die Spindelzapfen in die Zubehörbohrungen greifen. Achten Sie darauf, dass die Bohrungen im Einsatzwerkzeug mit den Stiften des Spindelerhalters übereinstimmen. **Achtung!** Es ist verboten, ein Werkzeug mit weniger als zwei Stiften zu montieren. Schließen Sie die Spindelverriegelung, wodurch das Zubehörteil im Spannfutter fixiert wird.

Achtung! Es ist verboten, die Arbeitsseite des Einsatzwerkzeuges so zu montieren, dass die Arbeitsseite (Klinge) auf den Bediener des Werkzeuges gerichtet ist.

Montage des Schleifblatts (IV)

Wenn Sie ein Schleifaufsatz als Einsatzwerkzeug wählen, muss vor Arbeitsbeginn ein Schleifblatt auf ihm installiert werden. Der Aufsatz ist mit einem Klettverschluss versehen, an dem das Schleifblatt so befestigt wird, dass die Kanten des Blattes mit den Kanten des Aufsatzes übereinstimmen. Für Aufsätze, die mit Löchern für die Staubabsaugung ausgestattet sind, müssen Schleifblätter mit Löchern verwendet werden. Achten Sie beim Befestigen des Blatts am Aufsatz darauf, dass die Löcher im Blatt mit den Löchern im Aufsatz übereinstimmen.

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Trennen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug.

Vergewissern Sie sich vor der Arbeit mit dem Werkzeug, dass das Gehäuse, der Akku und das Einsatzwerkzeug nicht beschädigt sind. Bei sichtbaren Schäden ist es verboten, mit dem Elektrowerkzeug zu arbeiten, bis der Schaden behoben ist!

Montieren Sie ein für diese Aufgabe konzipiertes Zubehörteil.

Tragen Sie Augen- und Gehörschutz sowie Arbeitshandschuhe.

Kontrollieren Sie, ob der Schalter in der Ausschaltposition ist – O. Schließen Sie dann den Akku an das Elektrowerkzeug an.

Nehmen Sie eine geeignete Gleichgewichtsposition ein, achten Sie darauf, dass das am Gerät angebrachte Zubehörteil mit keinem Gegenstand in Berührung kommt, und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf die Position on - I stellen.

Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug nicht übermäßig vibriert oder übermäßige Geräusche macht. Wenn keine Anzeichen für eine Fehlfunktion festgestellt werden, können die Arbeiten fortgesetzt werden.

Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn der Schalter auf Aus steht – O.

Zur Stromversorgung kann nur einer der aufgeführten STHOR 20-Volt-Li-Ion-Akkus verwendet werden: 78250, 78252, die nur mit den STHOR-Ladegeräten 78260 oder 78261 geladen werden können. Es ist verboten, andere Akkus mit einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit dem Akkufach des Gerätes übereinstimmen. Es ist verboten, das Akkufach und/oder den Akku umzubauen, um sie anzupassen.

Stecken Sie den Akku so in die Steckdose, dass die Kontakte in das Innere des Geräts zeigen, bis die Verriegelung des Akkus einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Trennen Sie den Akku ab, indem Sie die Verriegelung gedrückt halten und dann den Akku aus dem Werkzeuggehäuse schieben.

BENUTZUNG DES GERÄTS

Lassen Sie das Werkzeug die volle Vibrationsgeschwindigkeit erreichen, bevor Sie das Zubehörteil am Werkstück anbringen. Starten Sie das Werkzeug nicht erst nachdem Sie das Zubehörteil am bearbeiteten Material anbringen. Beginnen Sie die Arbeit, indem Sie das Zubehör am Werkstück anbringen. Üben Sie bei der Arbeit nicht zu viel Druck auf das Werkstück aus und machen Sie keine ruckartigen Bewegungen, um eine Beschädigung des Zubehörteils oder des Schleifblatts zu vermeiden. Achten Sie beim Schleifen mit Schleifpapier darauf, dass die gesamte Oberfläche des Papiers auf dem Werkstück haftet. Wählen Sie die Schleifpapierkörnung für die auszuführende Arbeit. Für die Vorbehandlung werden Schleifpapiere mit einer niedrigeren Körnungszahl (rauer) verwendet. Für den Feinschliff werden Schleifpapiere mit einer höheren Körnungszahl (glatter) verwendet. Von Zeit zu Zeit sollte das Schleifblatt von angesammeltem Staub gereinigt werden. Schalten Sie dazu das Werkzeug aus und klopfen Sie leicht auf den Schleiferfuß. Bearbeiten Sie nicht verschiedene Materialien mit demselben Schleifblatt!

Schalten Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit aus, trennen Sie die Batterie ab und führen Sie eine Wartung und Sichtprüfung des Geräts durch.

Aufgrund der Vibrationen, des Lärms und der Staubentwicklung müssen regelmäßig Pausen eingelegt werden. Das Werkzeug darf nicht überlastet werden, die Temperatur der Außenflächen darf 60° C nicht überschreiten. Tragen Sie stets persönliche Schutzausrüstung: Arbeitshandschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz.

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektrizität durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegestück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verletzung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ

Многофункциональный вибрационный инструмент - это обычный электроинструмент, который не требует внешнего источника питания и используется в основном для отделочных работ по дереву, пластику и металлу, особенно в углах и труднодоступных местах. Инструмент позволяет производить резку, шлифовку, очистку поверхности и ее полировку с помощью подходящего вставного инструмента. Ни при каких обстоятельствах инструмент не может быть использован для обработки материалов, отличных от упомянутых выше, например, для шлифования штукатурных покрытий, армированной волокном шпатлевки и т.д. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от его правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Внимание! Пыль, образующаяся во время шлифования некоторых поверхностей, может быть вредной для здоровья и даже токсичной.

Вышеуказанное замечание относится, в частности, к шлифованию поверхностей, покрытых красками, содержащими свинец, определенные виды древесины и металлов (например, свинца) и материалы, поэтому во время работы должны использоваться эффективные средства удаления пыли, пылезащитные маски и другие средства защиты кожи и дыхательных путей. Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ

Инструмент поставляется в комплектном состоянии. В состав аксессуаров не входят аккумулятор и зарядное устройство аккумулятора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		78151
Рабочее напряжение	[В]	20 DC
Количество осцилляций	[мин ⁻¹]	19 000
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{да} \pm K$	[дБ]	84,6 ± 3,0
- звуковая мощность $L_{зд} \pm K$	[дБ]	95,6 ± 3,0
Степень защиты		IPX0
Класс изоляции		III
Уровень вибрации (без нагрузки / шлифование) $a_{\text{в}} \pm K$	[м/с ²]	16,22 ± 1,5
Вес	[кг]	1,5
Тип аккумулятора		Li-Ion

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезастыный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями. Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволяют избежать случайного включения электроинструмента / машины. Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверь инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к заземлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При выполнении работы, при которой вставленный инструмент может соприкоснуться со скрытым проводом под напряжением, держите электроинструмент за изолированные рукоятки. Вставной инструмент при контакте с проводом под напряжением может привести к тому, что металлические элементы инструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению электрическим током оператора инструмента.

Во время работы всегда используйте противопылевые маски. Вдыхание пыли, образующейся во время работы, может нанести вред здоровью. Если инструмент оснащен системой пылеудаления, ее необходимо установить и использовать в соответствии с инструкцией.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Установка аксессуаров (III)

ВНИМАНИЕ! Все операции, упомянутые в этой главе, должны выполняться при отключенном питании - аккумулятор должен быть отсоединен от инструмента!

При установке аксессуаров с острыми краями соблюдайте осторожность и пользуйтесь средствами индивидуальной защиты, в частности перчатками.

Аксессуар должен быть оснащен открытой розеткой. Установка аксессуара с закрытой розеткой невозможна.

Откройте шпиндель инструмента, повернув фиксатор шпинделя на 180 градусов. Наденьте держатель аксессуара на шпиндель так, чтобы штифты шпинделя попали в отверстия для аксессуара. Убедитесь, что отверстия вставного инструмента совпадают со штифтами держателя шпинделя. Внимание! Запрещается устанавливать инструмент с менее чем двумя штифтами. Закройте фиксатор шпинделя, в результате чего аксессуар будет неподвижно закреплен в патроне.

Внимание! Запрещается устанавливать вставной инструмент так, чтобы его рабочая часть (лезвие) была направлена в сторону оператора инструмента.

Установка абразивного листа (IV)

При выборе в качестве вставного инструмента насадки для шлифования перед началом работы необходимо установить на нее абразивный лист. Насадка оснащена липучкой, к которой следует прикрепить абразивный лист так, чтобы края листа совпадали с краями насадки. Для насадок, оснащенных отверстиями для удаления пыли, необходимо использовать абразивные листы с отверстиями. При закреплении листа на насадку убедитесь, что отверстия в листе совпадают с отверстиями в насадке.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Отсоедините аккумулятор от электроинструмента.

Перед началом работы с инструментом убедитесь, что корпус, аккумулятор и вставной инструмент не повреждены. Если видны какие-либо повреждения, запрещается работать с электроинструментом до устранения повреждений!

Установите аксессуар, предназначенный для данного вида работ.

Надеть защитные очки, защитные наушники и рабочие перчатки.

Убедитесь, что выключатель находится в положении «выключен» — О. Затем вставьте и подключите аккумулятор к электроинструменту.

Примите подходящее положение для поддержания равновесия, убедитесь, что аксессуар, установленный на инструменте, не соприкасается с каким-либо предметом, и приведите инструмент в действие, переведя выключатель в положение «включен» - I.

Убедитесь, что инструмент чрезмерно не вибрирует и не издает чрезмерного шума. Если признаков неисправности не наблюдается, можно приступать к работе.

Инструмент выключается после перевода выключателя положение «выключен» – О.

Для питания можно использовать только один из указанных аккумуляторов Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств STHOR 78260 или 78261. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не подходящие к разъему устройства для аккумулятора. Запрещается переделывать разъем и/или аккумулятор, чтобы подогнать их друг к другу.

Вставьте аккумулятор в разъем, контакты должны быть направлены внутрь инструмента до тех пор, пока не сработает защелка аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор не отсоединится во время работы. Аккумулятор можно отсоединить, нажимая и удерживая защелку, а затем извлекая аккумулятор из корпуса инструмента.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Дайте инструменту достичь полной скорости вибрации, прежде чем прикладывать аксессуар к обрабатываемому материалу. Не прикладывайте аксессуар к обрабатываемому материалу и только запустите инструмент. Начните работу, приложив аксессуар к обрабатываемому материалу. Во время работы не оказывайте чрезмерного давления на обрабатываемый материал и не делайте резких движений, чтобы избежать повреждения аксессуара и абразивного листа. При шлифовании абразивным листом следите за тем, чтобы вся поверхность листа прилегала к обрабатываемому материалу. Выберите градацию абразивного листа в соответствии с видом выполняемой работы. Для предварительной обработки используется абразивный лист с более низким градационным номером (более грубый). Для чистовой обработки используется абразивный лист с более высоким градационным номером (более гладкий). Время от времени абразивный лист следует очищать от скопившейся пыли. Для этого выключите инструмент и слегка постучите по стопе шлифовальной машины. Не обрабатывайте разные материалы одним и тем же абразивным листом!

По окончании работы выключите инструмент, отсоедините аккумулятор и выполните техническое обслуживание и визуальный осмотр инструмента.

Из-за вибрации, шума и пыли необходимо регулярно делать перерывы в работе. Не допускайте перегрузки инструмента - температура внешних поверхностей никогда не может превышать 60°C. Всегда используйте средства индивидуальной защиты: рабочие перчатки, защитные очки и средства защиты органов слуха.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимость вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпочкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТУ

Багатофункціональний вібраційний інструмент є звичайним електроінструментом, який не вимагає зовнішнього джерела живлення і в основному використовується для оздоблювальних робіт по дереву, пластику і металу, особливо в кутах і місцях з ускладненим доступом. Інструмент дозволяє виконувати шліфування, зачищення і полірування поверхні за допомогою відповідного вставного інструменту. За жодних обставин не використовуйте інструмент для роботи з матеріалами, відмінними від перерахованих вище, наприклад, для шліфування гіпсокартону, армованої волоконною шпаклівки та ін. Правильна, надійна і безпечна робота інструменту залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Увага! Пил, що утворюється під час шліфування певних поверхонь, може бути шкідливим для здоров'я і навіть токсичним.

Вищезазначене зауваження стосується, в тому числі, шліфування поверхонь, покритих фарбами, що містять свинець, певні види деревини, певні метали (наприклад, свинець) та матеріали, тому під час роботи слід застосовувати ефективні засоби для видалення пилу, пилові маски та інші засоби захисту шкіри та дихальних шляхів. Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

Інструмент поставляється в комплектному стані. Акумуляторна батарея та зарядна станція не входять до комплекту.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		78151
Робоча напруга	[В]	20 DC
Кількість коливань	[хв ⁻¹]	19 000
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{ра} \pm K$	[дБ]	84,6 ± 3,0
- потужність $L_{ва} \pm K$	[дБ]	95,6 ± 3,0
Ступінь захисту		IPX0
Клас ізоляції		III
Рівень вібрації (без навантаження / шліфування) $a \pm K$	[м/с ²]	16,22 ± 1,5
Маса	[кг]	1,5
Вид акумулятора		Літій-іонний

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрації під час роботи з інструментом може відрізнятись від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ході, а також час запуску).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відносяться до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабке освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари.

Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильні кабелі. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрій пристосований для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загрози, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережі інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволь особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час виконання робіт, при яких існує можливість зіткнення пристрою з електричним проводом всередині стіни, що знаходиться під напругою, електроінструмент слід тримати тільки за допомогою ізольованих ручок. Контакт проводу під напругою з робочим інструментом пристрою, яка містить металеві елементи, може призвести до ураження електричним струмом та серйозних травм оператора.

Під час роботи використовуйте протипилівні маски. Вдихання пилу, що утворюється під час роботи, може завдати шкоди здоров'ю. Якщо інструмент оснащений системою відведення пилу, вона повинна бути встановлена і використовуватися відповідно до інструкції.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Встановлення аксесуарів (III)

УВАГА! Всі операції, зазначені в цьому розділі, повинні виконуватися при відключеному електроживленні - акумулятор повинен бути від'єднаний від інструменту!

При встановленні аксесуарів з гострими краями дотримуйтесь обережності і використовуйте засоби індивідуального захисту, зокрема захисні рукавички.

Аксесуар повинен мати відкриту розетку. Немає можливості встановлення аксесуару із закритою розеткою.

Відкрийте шпindel інструменту, повернувши фіксатор шпинделя на 180 градусів. Вставте тримач аксесуара на шпindel так, щоб штифти шпинделя увійшли в отвори для аксесуара. Переконайтеся, що отвори у вставному інструменті збігаються зі штифтами тримача шпинделя. Увага! Забороняється виконувати монтаж там, де вставний інструмент буде встановлюватися менш ніж з двома штифтами. Закрийте фіксатор шпинделя, який знерухомить аксесуар в тримачі.

Увага! Забороняється виконувати монтаж, коли робоча частина вставного інструмента (лезо) спрямоване в бік оператора інструмента.

Встановлення абразивного аркуша (IV)

При виборі в якості вставного інструмента шліфувальної насадки, перед початком роботи на насадку необхідно встановити абразивний аркуш. Насадка оснащена липучкою, до якої слід прикріпити абразивний аркуш таким чином, щоб краї аркуша збігалися з краями насадки. Для насадок, оснащених отворами для відведення пилу, необхідно використовувати абразивні аркуші з отворами. Прикріплюючи аркуш до насадки, переконайтеся, що отвори в аркуші збігаються з отворами в насадці.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Від'єднайте акумулятор від електроінструменту.

Перед початком роботи з інструментом перевірте, чи не пошкоджені корпус, акумулятор та вставний інструмент. При виявленні будь-яких пошкоджень забороняється працювати з електроінструментом до усунення пошкоджень!

Встановіть аксесуар, призначений для даного типу роботи.

Використовуйте засоби захисту органів зору, засоби захисту органів слуху та робочі рукавиці. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено» - О. Потім вкладіть та під'єднайте акумулятор до електроінструменту.

Займіть відповідне положення для збереження рівноваги, переконайтеся, що аксесуар, встановлений в інструменті, не стикається з будь-яким предметом, і включіть інструмент, повернувши вимикач в положення «увімкнено» - І.

Переконайтеся, що інструмент не вібує надмірно і не створює надмірного шуму. Якщо ознак несправності не спостерігається, роботи можна продовжувати.

Інструмент вимикається після перемикання вимикача в положення «вимкнений» - О.

Для живлення пристрою можна використовувати лише один з вказаних акумуляторів Li-Ion STHOR 20 В: 78250, 78252, які можна заряджати тільки за допомогою зарядних пристроїв STHOR 78260 або 78261. Забороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора пристрою. Забороняється змінювати гніздо та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне до одного.

Вставте акумулятор у гніздо живлення так, щоб контакти були спрямовані всередину інструмента до тих пір, поки не спрацює фіксатор акумулятора. Переконайтеся, що акумулятор не від'єднається під час роботи. Акумулятор можна від'єднати, натиснувши і утримуючи засувку, а потім витягнувши акумулятор з корпусу інструмента.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Дозвольте інструменту досягти повної швидкості вібрації, перш ніж прикласти аксесуар до оброблюваного матеріалу. Не прикладайте аксесуар до оброблюваного матеріалу і тільки так запускайте інструмент. Почніть роботу, прикладаючи аксесуар до оброблюваного матеріалу. Під час роботи не робіть занадто великий натиск на оброблюваний матеріал і не робіть різких рухів, щоб не пошкодити аксесуар або абразивний аркуш. При шліфуванні абразивним аркушем впевніться в тому, що вся поверхня аркуша прилягає до оброблюваного матеріалу. Виберіть градацію абразивного аркуша відповідно до виду робіт, що виконуються. Для попередньої обробки використовується абразивний аркуш з меншим номером градації (більш грубий). Для чистової обробки використовується абразивний аркуш з більш високим номером градації (більш гладкий). Час від часу абразивний аркуш потрібно очищати від пилу, що накопичився. Для цього вимкніть інструмент і злегка постукайте по стопі шліфувальної машини. Не обробляйте різні матеріали одним і тим же абразивним аркушем!

Після закінчення роботи вимкніть інструмент, від'єднайте акумуляторну батарею і виконайте технічне обслуговування і візуальний огляд інструменту.

Через рівень вібрації, шуму та пилу необхідно робити регулярні перерви в роботі. Не перевантажуйте інструмент, температура зовнішньої поверхні ніколи не повинна перевищувати 60°C. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту: робочі рукавички, захисні окуляри та навушники.

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід виїняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Daugiafunkcinis osciliacinis įrankis yra paprastas elektrinis įrankis, kuriam nereikia išorinio maitinimo šaltinio, daugiausia skirtas medžio, plastiko ir metalo apdirbimo apdailos darbams, ypač kampuose ir sunkiai prieinamose vietose. Įrankis naudojamas pjovimui, šlifavimui, paviršiaus valymui ir poliravimui naudojant atitinkamą antgalį. Jokiomis aplinkybėmis įrankis negali būti naudojamas kitoms medžiagoms nei aukščiau paminėtos, pvz., gipso apdailos, pluoštu armuoto glaisto ir kt. šlifavimui. Tinkamas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Dėmesio! Kai kurių paviršių šlifavimo metu atsirandantis dulksės gali būti kenksmingos sveikatai ir net toksiškos.

Pirmiau pateikta pastaba taikoma, pvz., dažų, kurių sudėtyje yra švino, tam tikrų rūšių medienos, tam tikrų metalų (pvz., švino) ir medžiagų paviršiams šlifuoti, todėl darbe turėtų būti taikomos veiksmingos dulkių šalinimo priemonės, dulkių kaukės ir kitos odos bei kvėpavimo takų apsaugos priemonės. Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Įrankis tiekiamas sukomplektuotas. Įrangoje nėra maitinimo akumulatoriaus ir akumulatoriaus įkrovimo stoties.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		78151
Darbinė įtampa	[V]	20 DC
Svyravimų skaičius	[min ⁻¹]	19.000
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
- galia $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Apsaugos laipsnis		IPX0
Izolacijos klasė		III
Vibracijos lygis (be apkrovos / šlifuojant) $a_v \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Masė	[kg]	1,5
Akumulatoriaus tipas		Ličio jonų

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui. Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui.

Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo. Dėmesio! Būtinya nurodyti saugos priemones operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! **Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina.** Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogdimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokiū būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždarytų patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbiui už uždarytų patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbiui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankių / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirksniu trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitinkinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumulatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus. Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitinkinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkelėmis riziką.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirksnį.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apravai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumulatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinančys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiems naudotojams.

Pržiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbiui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliuotose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Atliekant darbą, kai įtaisytas įrankis gali liestis su paslėptu laidu su įtampa, laikykite elektros įrenginį su izoliuotų rankėnų pagalba. Įstatomas įrankis, kai liečiasi su laidu su įtampa, gali sukelti metalines, kad metalinės įrankio dalys gali būti veikiamos įtampos, kas gali sukelti elektros smūgį.

Dirbdami naudokite apsaugines kaukes. Darbo metu susidariusių dulkių įkvėpimas gali pakenkti sveikatai. Jei įrankyje sumonuota dulkių ištraukimo sistema, ji turi būti sumonuota ir naudojama pagal instrukcijas.

ĮRENGINIO VALDYMAS

Priedo montavimas (III)

DĖMESIO! Visi šiame skyriuje išvardyti veiksmai turi būti atliekami atjungus maitinimo įtampą - akumuliatorius turi būti atjungtas nuo įrankio!

Montuodami priedus su aštriomis briaunomis, būkite atsargūs ir dėvėkite asmenines apsaugos priemones, ypač apsaugines pirštines.

Priedas turi būti su atviru lizdu. Nėra galimybės montuoti priedų su uždaru lizdu.

Atidarykite įrankio suklij pasukdami suklio užraktą 180 laipsnių kampu. Priedų laikiklį uždėkite ant suklio taip, kad suklio kaiščiai pasiektų priedų skyles. Įsitikinkite, kad įstatomo antgalio skylės sutampa su suklio laikiklio kaiščiais. Dėmesio! Montavimas draudžiamas, kai įrankio įstatomas antgalis bus tvirtinamas su mažiau nei dviem kaiščiais. Uždarykite suklio užraktą, kad priedas nejudėtų laikiklyje.

Dėmesio! Montavimas yra draudžiamas, jei įrankio antgalio (ašmenų) darbinė dalis yra nukreipta į įrankio operatorių.

Abrazyvinio lakšto montavimas (IV)

Pasirinkdami antgalį šlifavimui, kaip įstatomą įrankio priedą, prieš pradėdami dirbti, įtaisykite ant jo abrazyvinį lakštą. Laikiklis turi velcro juostelę, prie kurios būtina pritvirtinti abrazyvinį lakštą tokiu būdu, kad lakšto kraštai sutaptų su laikiklio kraštais. Jei tvirtinimo laikiklyuose yra angos dulkių ištraukimui, būtina naudoti abrazyvinius lakštus su skylėmis. Tvirtindami lakštą prie laikiklio, įsitikinkite, kad lakšto skylės sutampa su skylutėmis laikiklyje.

PARUOŠIMAS DARBUI

Atjunkite akumuliatorių nuo elektrinio įrankio.

Prieš pradėdami dirbti su įrankiu patikrinkite, ar nepažeistas korpusas, akumuliatorius ir įstatomą įrankį. Jei matomi kokie nors pažeidimai, draudžiama dirbti su elektriniu įrankiu, kol pažeidimai nebus pašalinti!

Sumontuokite duotam darbui skirtą priedą.

Dėvėkite akių, ausų apsaugą ir darbo pirštines.

Įsitikinkite, kad jungiklis yra pozicijoje išjungtas – O. Tada prijunkite akumuliatorių prie elektrinio įrankio.

Nustatykite tinkamą padėtį, kad užtikrintumėte pusiausvyrą, įsitikinkite, kad prie įrankio pritvirtintas priedas nesiliečia su jokiai daiktu ir paleiskite įrankį jungikliu, pasukdami jį į įjungimo padėtį – I.

Patikrinkite, ar įrankis pernelyg nevirbuoja ir nekelia didelio triukšmo. Jei gedimo požymių nepastebima, galima tęsti darbą.

Įrankis yra išjungtas perjungus jungiklį į padėtį išjungtas – O.

Įrenginiui maitinti galima naudoti tik vieną iš šių Li-Ion STHOR 20 V akumuliatorių: 78250, 78252, kuriuos galima įkrauti tik naudojant STHOR 78260 arba 78261 įkroviklius. Draudžiama naudoti kitus akumuliatorius su kitokia vardine įtampa ir neatitinkančiais įrenginio akumuliatoriaus lizdo. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumuliatorių, kad jie atitiktų vienas kitam.

Įkiškite akumuliatorių į lizdą taip, kad kontaktai būtų nukreipti į įrenginį, kol beveik akumuliatoriaus skląstis. Įsitikinkite, kad akumuliatorius neišsistums darbo metu. Akumuliatoriaus atjungimas įmanomas paspaudus ir laikant skląstį, o po to išimant akumuliatorių iš įrankio korpuso.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš uždėdami priedą ant ruošinio leiskite įrankiui pasiekti visą vibracijos greitį. Nedėkite priedo prie ruošinio ir tik paleiskite įrankį. Pradėkite darbą uždėdami priedą ant ruošinio. Darbo metu nespauskite pernelyg ruošinio ir nedarykite staigių judesių, kad nesugadintumėte įrankio priedo ar abrazyvinio lakšto. Šlifuodami abrazyviniu popieriumi įsitikinkite, kad visas popieriaus paviršius priglundu prie ruošinio. Pasirinkite abrazyvinio popieriaus grūdėtumą pagal atliekamo darbo tipą. Išankstiniam apdorojimui naudojami mažesnio grūdėtumo skaičiaus (šurkštesni) abrazyviniai popieriai. Baigiamajam apdorojimui naudojami didesnio grūdėtumo

skaičiaus (švelnesni) abrazyviniai popieriai. Kartkartėmis abrazyvinį lakštą reikia išvalyti nuo susikaupusių dulkių. Norėdami tai padaryti, išjunkite įrankį ir lengvai palieskite šlifuklio padą. Negalima apdoroti skirtingų medžiagų tuo pačiu abrazyviniu lakštu! Baigę darbą, išjunkite įrankį, atjunkite akumuliatorių ir atlikite įrankio techninę priežiūrą bei patikrinimus. Dėl skleidžiamos vibracijos, triukšmo ir dulkių lygio būtina reguliariai daryti pertraukas. Neleiskite, kad įrankis būtų perkrautas, išorinių paviršių temperatūra niekada negali viršyti 60°C. Visada naudokite asmenines apsaugos priemones: darbo pirštines, apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones.

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklį reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

INSTRUMENTA APRAKSTS

Daudzfunkcionālais svārstību instruments ir parasts elektroinstruments, kas neprasa ārējo barošanas avotu un ir paredzēts galvenokārt apdars darbiem koka, plastmasas un metāla apstrādē, jo īpaši stūros un grūti pieejamās vietās. Instruments ļauj veikt griešanu, slīpēšanu, virsmas tīrīšanu un pulēšanu ar atbilstošu ieliekamo instrumentu. Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot instrumentu citu materiālu, kas nav iepriekš minēti, apstrādei, piemēram ģipsa špakteļi un ar šķiedru stieģrotu špakteļu slīpēšanai. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas lietošanas, tāpēc:

pirms sākat lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Uzmanību! Putekļi, kas rodas atsevišķu virsmu slīpēšanas laikā, var būt kaitīgi veselībai un pat toksiski.

Iepriekšminētā piezīme attiecas tostarp uz virsmu, kās pārklātas ar svīnu saturošām krāsām, atsevišķu koka veidu, atsevišķu metālu (piemēram, svina) un materiālu slīpēšanu, tāpēc darba laikā ir jāizmanto efektīva putekļu nosūkšanas sistēma, putekļu maskas un citi ādas un elpceļu aizsardzības līdzekļi. Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Instruments tiek piegādāts pilnīgi samontētā stāvoklī. Instrumenta komplektā neietilpst akumulators un akumulatora lādēšanas stacija.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		78151
Darba spriegums	[V]	20 DC
Svārstību skaits	[min ⁻¹]	19 000
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
— jauda $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Izolācijas klase		III
Vibrāciju līmenis (bez slodzes/slīpēšana) $a_h \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Svars	[kg]	1,5
Akumulatora veids		Li-Ion

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens "elektroinstruments/iekārta", kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdždai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdždai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārlicinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Ģerģieties atbilstoši. Nevalkājiēt brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matu un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārlicinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtu, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktlīdždas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejausās elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumentu/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārlicinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus.

Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Veicot darbu, kura laikā ieliekamais instruments var saskarties ar slēptu elektrisko kabeli zem sprieguma, turiet ierīci tikai aiz izolētiem rokturiem. Ieliekamajam instrumentam saskaroties ar vadu zem sprieguma, instrumenta metāla elementos var rasties spriegums, kas var izraisīt instrumenta lietotāja elektrošoku.

Darba laikā lietojiet putekļu maskas. Putekļu, kas rodas darba laikā, ieelpošana var kaitēt veselībai. Ja instruments ir aprīkots ar putekļu nosūkšanas sistēmu, tā jāuzstāda un jālieto atbilstoši instrukcijai.

IERĪCES LIETOŠANA

Piederuma uzstādīšana (III)

UZMANĪBU! Veicot visas šajā nodaļā minētās darbības, barošanas spriegumam ir jābūt atslēgtam — akumulators ir jāatvieno no instrumenta!

Uzstādot piederumus, kas aprīkoti ar asām malām, ievērojiet piesardzību un lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļi, jo īpaši aizsargcimdi.

Piederumam ir jābūt aprīkotam ar atvērtu ligzdu. Piederumu nav iespējams uzstādīt ar slēgtu ligzdu.

Atveriet instrumenta vārpstu, pagriežot vārpstas fiksatoru par 180 grādiem. Uzbīdīet piederuma kātu uz vārpstas tā, lai vārpstas tapas ieietu piederuma caurumos. Pārlicinieties, ka caurumi ieliekamajā instrumenta sakrīt ar vārpstas fiksatora tapām. Uzmanību! Nedrīkst uzstādīt ieliekamo instrumentu, ja tas tiek nostiprināts ar mazāk, nekā divām tapām. Aizveriet vārpstas fiksatoru, lai bloķētu piederumu turētājā.

Uzmanību! Ieliekamo instrumentu nedrīkst uzstādīt tā, lai darba daļa (asmens) būtu vērsta instrumenta lietotājā virzienā.

Abrāzivās loksnes uzstādīšana (IV)

Izvēloties pierīci slīpēšanai kā ieliekamo instrumentu, pirms darba sākšanas uzstādiet uz tā slīpdisku. Pierīce ir aprīkota ar līplenti, kurai ir jāpiestiprina slīpdisks tā, lai tā malas sakristu ar pierīces malām. Pierīču, kas aprīkoti ar atverēm putekļu nosūkšanai, gadījumā lietojiet slīpdiskus ar atverēm. Piestiprinot slīpdisku pie pierīces, parūpējieties par to, lai atveres slīpdiskā sakristu ar atverēm pierīcē.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

Atvienojiet akumulatoru no elektroinstrumenta.

Pirms darba ar instrumentu sākšanas pārlicinieties, ka korpuss, akumulators un ieliekamais instruments nav bojāti. Ja ir redzami jebkādi bojājumi, nedrīkst lietot elektroinstrumentu līdz bojājumu novēršanas brīdim!

Uzstādiet piederumu, kas paredzēts noteiktam darba veidam.

Izvelciet acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus un darba cimdus.

Pārlicinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — 0". Pēc tam pievienojiet akumulatoru elektroinstrumentam.

Ieņemiet atbilstošu ķermeņa pozu, kas nodrošina līdzsvara saglabāšanu. Pārlicinieties, ka instrumentā uzstādītais piederums nesaskaras ar nevienu priekšmetu, un pēc tam iedarbiniet instrumentu ar slēdzi, pārvietojot to pozīcijā "ieslēgts — 1".

Pārlicinieties, ka instruments pārmērīgi nevirē un nerāda pārmērīgu troksni. Ja nav pamanītas nekādas nepareizas darbības pazīmes, var sākt darbu.

Lai izslēgtu instrumentu, pārvietojiet slēdzi pozīcijā "izslēgts — 0".

Ierīces barošanai var izmantot tikai vienu no minētajiem akumulatoriem Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, kurus var lādēt tikai ar lādētāju STHOR 78260 vai 78261. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti ierīces akumulatora ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu un/vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram.

Ievietojiet akumulatoru barošanas ligzdā tā, lai tā kontakti būtu vērsti nodaļjuma iekšpusē, līdz iedarbojas akumulatora fiksators. Pārlicinieties, ka akumulators neizbīdīsies darbības laikā. Lai atvienotu akumulatoru, nospiediet fiksatoru un paturiet to nospiesu, pēc tam izbīdīet akumulatoru no instrumenta korpusa.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Pirms pieliekat piederumu apstrādājamam materiālam, ļaujiet instrumentam sasniegt pilnīgu svārstību ātrumu. Neiedarbiniet instrumentu, iepriekš pieliekot piederumu apstrādājamam materiālam. Sāciet darbu, pieliekot piederumu apstrādājamam materiālam. Darba laikā neizdariet pārmērīgu spiedienu uz apstrādājamo materiālu un neveiciet straujas kustības, lai izvairītos no piederuma vai slīpdiska bojājuma. Slīpējot ar smilšpapīru, pārlicinieties, ka visa smilšpapīra virsma pieguļ apstrādājamam

materiālam. Izmēģiniet smilšpapīra gradāciju atkarībā no veiktā darba veida. Smilšpapīrs ar zemāku gradācijas numuru (raupjāks) ir paredzēts sākotnējai apstrādei. Smilšpapīrs ar augstāku gradācijas numuru (gludāks) ir paredzēts apdarei. Ik pa laikam iztīriet slīpdisku no putekļiem, kas uzkrājušies uz tā. Šim mērķim izslēdziet instrumentu un viegli sitiet pa slīpmašīnas pēdas. Nedrīkst apstrādāt dažādus materiālus ar vienu un to pašu slīpdisku!

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet instrumentu, atvienojiet no tā akumulatoru un veiciet instrumenta tehnisko apkopi un apskati. Radīto vibrāciju, trokšņu un putekļu līmeņa dēļ ievērojiet regulārus pārtraukumus darba laikā. Nepieļaujiet instrumenta pārslodzi — ārējo virsmu temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60°C. Vienmēr lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus: darba cimdus, aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus.

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanas, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidotu remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

POPIS NÁŘADÍ

Multifunkční oscilační nářadí je běžné elektrické nářadí, které nepotřebuje externí zdroj energie a používá se především pro dokončovací práce na dřevě, plastech a kovu, zejména v rozích a těžko přístupných místech. Nářadí umožňuje řezání, broušení, čištění povrchu a leštění vhodným příslušenstvím. V žádném případě nepoužívejte nářadí k obrábění jiných než výše uvedených materiálů, např. k broušení sádry, tmelu vyztuženého vlákny apod. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nářadí závisí na správném používání, proto:

Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.
Upozornění! Prach vznikající při broušení některých povrchů může být zdraví škodlivý nebo dokonce toxický.

To platí například pro broušení povrchů pokrytých barvou obsahující olovo, některých druhů dřeva, některých kovů (např. olova) a materiálů, proto je třeba při práci používat účinné odsávání prachu, protiprachové masky a další prostředky na ochranu kůže a dýchacích cest. Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

Nářadí se dodává kompletní. Napájecí baterie a nabíjecí stanice nejsou součástí dodávky.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		78151
Provozní napětí	[V]	20 DC
Frekvence oscilací	[min ⁻¹]	19 000
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
- výkon $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Stupeň ochrany		IPX0
Třída izolace		III
Úroveň vibrací (bez zatížení / broušení) $a_v \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Hmotnost	[kg]	1,5
Typ baterie		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání hluku s jiným nářadím. Deklarovaná hodnota emise hluku se může použít pro předběžné posouzení expozice.

Deklarovaná, celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání vibrací s jiným nářadím. Deklarovaná, celková hodnota vibrací se může použít pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací při práci s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě posouzení expozice v reálných pracovních podmínkách (včetně všech částí pracovního cyklu, např. doba, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběhu, doba aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, nekoučavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahajte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nestoňte volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoľte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsobitelný elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřizením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoľte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje.

Řezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný řezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při provádění prací, při kterých se může vložený nástroj dostat do kontaktu se skrytým vodičem pod napětím nebo napájecím kabelem, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti. U nářadí může při styku s vodičem pod napětím dojít k tomu, že se kovové části nářadí ocitnou pod napětím, což může vést k úrazu elektrickým proudem obsluhy nářadí.

Při práci vždy používejte protiprachové masky. Vdechování prachu vznikajícího při práci může poškodit zdraví. Pokud je nářadí vybaveno systémem pro odsávání prachu, je třeba tento systém namontovat a používat v souladu s návodem.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Instalace příslušenství (III)

UPOZORNĚNÍ! Všechny operace uvedené v této kapitole se musí provádět s odpojeným napájením - baterie musí být od nářadí odpojena!

Při montáži příslušenství s ostrými hranami dbejte zvýšené opatrnosti a používejte osobní ochranné pomůcky, zejména rukavice.

Příslušenství musí být vybaveno otevřenou zásuvkou. Není možné namontovat příslušenství s uzavřenou zásuvkou.

Vřeteno nářadí otevřete otočením západky vřetena o 180 stupňů. Nasaďte držák příslušenství na vřeteno tak, aby kolíky vřetena zapadly do otvorů v příslušenství. Dbejte na to, aby se otvory v příslušenství kryly s kolíky držáku vřetena. Upozornění! Je zakázáno upevňovat příslušenství méně než dvěma kolíky. Zavřete západku vřetena, příslušenství se v držáku vřetena znehýbní.

Upozornění! Je zakázáno montovat příslušenství tak, aby jeho pracovní část (břit) směřovala k obsluze nástroje.

Montáž brusného papíru (IV)

Při výběru příslušenství pro broušení je třeba před zahájením práce na nástavec nainstalovat brusný list. Nástavec je vybaven suchým zipem, ke kterému je třeba připevnit brusný list tak, aby se okraje listu shodovaly s okraji nástavce. U nástavců vybavených otvory pro odsávání prachu je nutné použít brusné listy s otvory. Při připevňování brusného listu k nástavci dbejte na to, aby se otvory v brusném listu shodovaly s otvory v nástavci.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Od elektrického nářadí odpojte baterii.

Před použitím nářadí zkontrolujte, zda nejsou pouzdro, kryt a baterie poškozeny. Pokud je viditelné jakékoliv poškození, je zakázáno s elektrickým nářadím pracovat, dokud nebude poškození odstraněno!

Nasaďte příslušenství určené pro danou práci.

Používejte ochranu očí, uší a ochranné rukavice.

Zkontrolujte, zda je vypínač v poloze vypnuto - O. Potom k elektrickému nářadí připojte baterii.

Zaujměte stabilní polohu tak, abyste měli zajištěnou rovnováhu, dbejte na to, aby se příslušenství připevněné k nářadí nedotýkalo žádného předmětu, a zapněte nářadí otočením spínače do polohy zapnuto - I.

Zkontrolujte, zda nářadí nadměrně nevíruje nebo nevydává nadměrný hluk. Pokud nejsou zjištěny žádné známky poruchy, můžete zahájit práci.

Nářadí vypnete přepnutím spínače do polohy vypnuto - O.

K napájení tohoto nářadí je možné použít pouze následující baterie: Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, které je možné nabíjet pouze nabíječkami STHOR 78260 nebo 78261. Používat jiné baterie s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce baterie zařízení, je zakázáno. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo baterie za účelem jejich vzájemného přizpůsobení.

Vložte baterii do zásuvky tak, aby kontakty směřovaly dovnitř zásuvky a nahoru tak, aby západka baterie zaklapla. Zkontrolujte, zda je baterie upevněná tak, aby se během provozu nevysunula. Baterii odpojte stisknutím a přidržením západky a vysunutím baterie ze zásuvky nářadí.

PROVOZ NÁŘADÍ

Před přiložením příslušenství k obrobku počkejte, až nářadí dosáhne plných otáček vibrací. Nepřikládejte příslušenství k obrobku a pouze nástroj spusťte. Práci zahajte přiložením příslušenství na obrobek. Během práce nevyvíjejte na obrobek příliš velký tlak a neprovádějte prudké pohyby, mohlo dojít k poškození příslušenství nebo brusného listu. Při broušení brusným listem dbejte na to, aby k obrobku přilnul celý povrch brusného listu. Podle typu prováděné práce zvolte stupeň drsnosti brusného listu. K předúpravě se používají brusné papíry s nižším číslem (hrubší). Ke koncové úpravě se používají brusné papíry s vyšším číslem (jemnější). Občas je třeba brusný list očistit od nahromaděného prachu. Za tímto účelem brusku vypněte a lehce poklepejte na její patku. Nezpracovávejte stejným brusným listem různé materiály!

Po dokončení práce brusku vypněte, odpojte baterii a proveďte údržbu a vizuální kontrolu nářadí.

Vzhledem k vibracím, hluku a prašnosti je nutné dělat v práci pravidelné přestávky. Zařízení nepřetěžujte, teplota vnějšího povrchu nesmí nikdy překročit 60 °C. Vždy používejte osobní ochranné pomůcky: pracovní rukavice, ochranné brýle a ochranu sluchu.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvaná z; výměnou příslušenství, seřizování apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skon-

trolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit narok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Multifunkčné oscilačné náradie je bežné elektronáradie, ktoré nevyžaduje externý zdroj el. energie, a je určené predovšetkým na vykonávanie dokončovacích prác pri obrábaní dreva, plastov a kovov, najmä v rohoch a na ťažko prístupných miestach. S náradím je možné píliť, brúsiť, čistiť a leštiť s použitím príslušného pracovného nástroja. Náradie v žiadnom prípade nepoužívajte na obrábanie iných materiálov než tie, ktoré sú vymenované vyššie, napr. na brúsenie sadrových omietok, tmeľov vystužených skleneným vláknom ap. Správne bezporuchové a bezpečné fungovanie náradia vo veľkej miere závisí od správneho používania, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovajte.

Pozor! Prach vznikajúci počas brúsenia môže byť škodlivý pre zdravie, a dokonca môže byť toxický.

Uvedená poznámka sa okrem iného vzťahuje na brúsenie povrchov pokrytých farbami obsahujúcimi olovo, určité druhy dreva, určité kovy (napr. olovo) a materiály, preto by sa pri práci malo používať účinné odľučovanie prachu, prachové masky a iné opatrenia na ochranu pokožky a dýchacích ciest. Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržovania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

Náradie sa dodáva v kompletnom stave. Súčasťou vybavenia nie je napájací akumulátor ani nabíjacia stanica akumulátora.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		78151
Pracovné napätie	[V]	20 DC
Počet oscilácií	[min ⁻¹]	19 000
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
- výkon $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Stupeň ochrany krytom		IPX0
Trieda izolácie (ochrany krytom)		III
Úroveň vibrácií (bez zaťaženia / brúsenie) $a_n \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Hmotnosť	[kg]	1,5
Typ akumulátora		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržovanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / stroji. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepretáčajte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťhanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplotou, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predizovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predizovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare. Použitie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú pracovné respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia /stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržujte rovnováhu. Po celý čas udržujte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neoblekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadenie prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepretáčajte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Počas vykonávania práce, pri ktorej môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým káblom pod napätím alebo s napájacím káblom, náradie držte iba za izolované rukoväte. Prípadný kontakt pracovného nástroja s vodičom pod napätím môže viesť k tomu, že kovové prvky náradia budú pod napätím, čo následne môže spôsobiť, že operátor náradia bude zasiahnutý el. prúdom.

Počas práce vždy používajte vhodné protiprachové respirátory. Vdychovanie prachu, ktorý vzniká pri práci, môže poškodiť zdravie. Ak má náradie systém na odsávanie prachu, ktorý vzniká počas práce, taký systém musí byť namontovaný a používaný v súlade s pokynmi.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA*Montáž príslušenstva (III)*

POZOR! Všetky činnosti uvedené v tejto kapitole vykonávajte iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia – akumulátor musí byť odpojený od náradia!

Pri montáži príslušenstva, ktoré má ostré hrany, postupujte opatrne a používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, predovšetkým rukavice.

Príslušenstvo musí mať otvorenú zásuvku. Nedá sa namontovať príslušenstvo s uzavretou zásuvkou.

Otvorte vreteno náradia otočením západky vretena o 180 stupňov. Zasuňte úchytky príslušenstva na vreteno tak, aby výčnelky vretena zapadli do otvorov v príslušenstve. Uistite sa, či otvory v pracovnom nástroji sa prekrývajú s výčnelkami úchytky vretena. Pozor! Vkladaný nástroj v žiadnom prípade nesmie namontovaný (upevnený) s použitím menej než dvoch čapov. Zatvorte západku vretena, čím sa príslušenstvo zafixuje v úchytke.

Pozor! Vkladaný nástroj sa nesmie namontovať takým spôsobom, aby ostré prvky (čepel) boli nasmerované k operátorovi.

Montáž brúsneho listu (IV)

Pri použití ako vkladaneho nástroja nadstavca na brúsenie pred začatím práce náležite upevnite brúsny hárok. Nadstavec má suchý zips, k nemu upevnite brúsny hárok takým spôsobom, aby sa okraje hároku prekrývali s hranami nadstavca. V prípade nadstavcov, ktoré majú otvory na odsávanie prachu, používajte vhodné brúsne hárky s pasujúcimi otvormi. Pri upevňovaní hárka k nadstavcu dávajte pozor, aby sa otvory v brúsnom hároku prekrývali s otvormi v nadstavci.

PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Odpojte akumulátor od elektronáradia.

Skôr než začnete s náradím pracovať, skontrolujte, či nie je poškodený plášť náradia, akumulátor či pracovný nástroj. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, dané elektronáradie nepoužívajte, kým poškodenie neodstránite!

Namontujte príslušenstvo určené na vykonávanie danej práce.

Založte si ochranu očí, ochranu sluchu a pracovné rukavice.

Skontrolujte, či je zapínač vo vypnutej polohe – O. Následne vložte (tzn. pripojte) akumulátor k elektronáradiu.

Zaujmite náležitú polohu, ktorá zaručuje udržanie rovnováhy, uistite sa, či sa príslušenstvo namontované v náradí nedotýka žiadneho predmetu, a následne náradie spustíte prepnutím zapínača na zapnutú polohu – I.

Skontrolujte, či náradie nadmerne nevibruje alebo nie je príliš hlučné. Ak nezistíte žiadne príznaky nesprávnej práce, môže začať pracovať.

Náradie vypnete prepnutím zapínača na vypnutú polohu – O.

Zariadenie sa dá napájať jedným z nasledujúcich akumulátorov Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, ktoré sa dajú nabíjať len nabíjačkami STHOR 78260 alebo 78261. Nepoužívajte iné akumulátory s inými menovitými parametrami (predovšetkým napätím), ktoré nie sú kompatibilné so zásuvkou akumulátora zariadenia. V žiadnom prípade nepererábajte zásuvku akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali.

Akumulátor zasuňte do priehradky tak, aby konektory smerovali dovnútra zariadenia, až kým nezapadne západka akumulátora. Skontrolujte, či sa akumulátor počas práce nevysunie. Akumulátor odpojte nasledovne: stlačte a podržte západku, a následne vysuňte akumulátor z plášťa náradia.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Predtým, než príslušenstvo priložíte k obrábanému materiálu, umožnite, aby náradie dosiahlo plnú rýchlosť vibrácií. V žiadnom

prípade nepostupujte opačne, tzn. neprikladajte príslušenstvo k obrábanému materiálu, keď náradie ešte nie je spustené a plne rozbehnuté. Prácu začnite priložením príslušenstva k obrábanému materiálu. Náradie počas práce nepritláčajte k obrábanému materiálu príliš silno, ani nevykonávajte príliš prudké pohyby, keďže v opačnom prípade sa môže poškodiť tak pracovný nástroj ako aj samotné elektronáradie. Pri brúsení s použitím brúsneho papiera dávajte pozor, aby celý povrch papiera priliehal k obrábanému materiálu. Zrnitosť brúsneho papiera zvoľte príslušne podľa typu vykonávanej práce. Brúsne papiere s nižším číslom zrnitosti (drsnejšie), sú určené na vstupné obrábanie. Brúsne papiere s vyšším číslom zrnitosti (hladšie), sú určené na finálne obrábanie. Sem-tam očistíte brúsny papier, odstráňte nahromadený prach. V takom prípade náradie najprv vypnite, a potom zľahka oklepte plochu brúsky. Rôzne typy materiálov neobrábajte rovnakým brúsnym papierom!

Po skončení práce náradie vypnite, odpojte akumulátor, vykonajte potrebnú údržbu a náradie vizuálne skontrolujte.

Vzhľadom na vytvárané vibrácie, hluk a prašnosť, počas práce robte pravidelne prestávky. Náradie v žiadnom prípade nepreťažujte, teplota vonkajších povrchov nikdy nesmie presiahnuť +60 °C. Vždy používajte adekvátne osobné ochranné prostriedky: pracovné rukavice, ochranné okuliare a ochranu sluchu.

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciu apod. je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením tejto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrickej siete. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektonáradí prehlídkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiče vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačních štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmie demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištěné počas prehlídky, alebo provozování, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochranu je treba očistiť, například průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

SZERSZÁMLEÍRÁS

A többfunkciós oszcilláló szerszám egy hagyományos elektromos szerszám, amely nem igényel külső áramforrást, és elsősorban fa, műanyag és fém megmunkálásával kapcsolatos kivitelező munkákhoz használható, különösen sarkokban és nehezen hozzáférhető helyeken. A szerszám vágást, csiszolást, felületi kivitelezést és polírozást tesz lehetővé a megfelelő beillesztett szerszámnak köszönhetően. A szerszám semmiképpen sem használható a fentiekől eltérő anyagok, pl. gipszvakolat, szálerezésű gitt stb. megmunkálásakor. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

Figyelem! Az egyes felületek csiszolásakor keletkező por egészségkárosító, vagy akár mérgező is lehet.

A fenti megjegyzés többek között az ólmot tartalmazó festékekkel borított felületek, bizonyos fafajták, fémek (pl. ólom) és anyagok csiszolására vonatkozik, ezért hatékony porelvezetést, porvédő maszkot és egyéb bőr- és légzésvédelmi intézkedéseket kell alkalmazni a munkaterületen. A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELTSÉG

A szerszám kompletten kerül szállításra. A készülék nem tartalmazza az akkumulátort és akkumulátortöltőt.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		78151
Üzemi feszültség	[V]	20 DC
Oscillációk száma	[min ⁻¹]	19 000
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{pA} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
- hangteljesítményszint $L_{WA} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Védettségi szint		IPX0
Érintésvédelmi osztály		III
Rezgésszint (terhelés nélkül / csiszolás) $a_{h1} \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Tömeg	[kg]	1,5
Akkumulátor típusa		Li-Ion

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alaplajáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélkülire egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavédelem helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja

a port vagy a párat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugason. **Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel.** Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzattól. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép vedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen részen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.

Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszivót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrolálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzattól és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kiképzett személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb

kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámain stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúsztós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervezetben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olyan munkát során, amikor a behelyezett szerszám rejtett elektromos, feszültség alatt lévő vezetékkel találkozhat, a szerszám kizárólag szigetelt védőkesztyűvel használható. Ha a behelyezett szerszám feszültség alatt lévő vezetékkel találkozik, a szerszám fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.

Munkavégzés közben használjon porvédő maszkot. A munka során keletkező por belélegzése káros hatással lehet az egészségre. Ha a szerszám porszívó rendszerrel van ellátva, akkor azt az utasításoknak megfelelően kell felszerelni és használni.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Tartozék beszerelése (III)

FIGYELEM! Az ebben a fejezetben felsorolt összes művelet lecsatlakoztatott tápfeszültség mellett kell végrehajtani - az akkumulátort ki kell venni a szerszámból!

Éles éllel rendelkező tartozékok rögzítésekor óvatosan járjon el, és viseljen egyéni védőfelszerelést, különösen kesztyűt.

A tartozéknak nyitott aljzattal kell rendelkeznie. Nincs lehetőség zárt aljzattal ellátott tartozék rögzítésére.

Nyissa ki a szerszámorsót az orsó reteszésének 180 fokos elfordításával. Csúsztassa a tartozékot az orsóra úgy, hogy az orsó csapjai a tartozék nyílásaiba kerüljenek. Győződjön meg arról, hogy a behelyezett szerszám nyílásai egybeesnek az orsó rögzítő csapjaival. Figyelem! Tilos a szerszám rögzítése abban az esetben, ha az kevesebb mint két rögzítőcsappal kerül biztosításra. Zárja be az orsó reteszt, amely rögzíti a tartozékot a befogóban.

Figyelem! Tilos a beszerelés abban az esetben, ha a beillesztett szerszám munkavégzésért felelő része (éle) a szerszám kezelője felé néz.

Csiszolópapír felhelyezése (IV)

Ha beillesztett szerszámként csiszoló alátétet kíván használni, a munka megkezdése előtt helyezze fel rá a csiszolópapírt. Az alátét tépőzárral van ellátva, melyre felhelyezhető a csiszolópapír úgy, hogy a papír pereme az alátét pereménél érjen véget. A porszívó nyílásokkal ellátott szerszámok használatakor nyílással ellátott csiszolópapírt használjon. A csiszolópapír alátétéhez való rögzítésekor ügyeljen arra, hogy a csiszolópapír nyílásai az alátét nyílásai felé kerüljenek.

HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

Húzza ki az akkumulátort az elektromos szerszámból.

A szerszám használata előtt ellenőrizze, hogy a ház, az akkumulátor és a beillesztett szerszám nem sérült-e. Ha bármilyen sérülés látható rajta, tilos az elektromos szerszámmal dolgozni a hiba kijavításáig!

Rögzítsen az adott feladatnak megfelelő tartozékot.

Viseljen védőszemüveget, fülvédőt és munkakesztyűt.

Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb kikapcsolt - O helyzetben van-e. Ezután helyezze be az akkumulátort az elektromos szerszámba.

Vegyen fel egyensúlyt biztosító helyzetet, győződjön meg arról, hogy a szerszámra szerelt tartozék nem érintkezik semmilyen tárggyal, és kapcsolja be a szerszámot a kapcsoló be - I állásba fordításával.

Ellenőrizze, hogy a szerszám nem rezeg-e túlzottan, illetve nem generál-e túlzott zajt. Ha nem észleli meghibásodás jeleit, a munka folytatható.

A szerszám a kapcsológomb kikapcsolt - O helyzetbe állításával kapcsolható ki.

A készülék működtetéséhez csak a következő 20 V-os Li-Ion STHOR akkumulátorok egyike használható: 78250, 78252, amelyek csak a 78260 vagy 78261 STHOR töltőkkel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatához nem illő akkumulátort használni. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort úgy átalakítani, hogy illeszkedjenek egymáshoz. Helyezze be az akkumulátort az aljzatba úgy, hogy az érintkezők a készülék belseje felé nézzenek, amíg az akkumulátor retesze működésbe nem lép. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem csúszik ki munkavégzés közben. Az akkumulátor eltávolí-

tásához nyomja le és tartsa lenyomva a reteszt, majd húzza ki az akkumulátort a szerszám házából.

SZERSZÁM HASZNÁLATA

Hagyja, hogy a szerszám elérje a teljes rezgési sebességet, mielőtt a tartozékot a munkadarabra helyezi. Ne indítsa el azt követően a szerszámot, hogy a tartozékot a munkadarabra helyezi. Kezdje a munkát a tartozéknak a munkadarabra történő felhelyezésével. Munkavégzéskor ne fejtse ki túl nagy erőt a megmunkált anyagra és a szerszám, valamint az anyag sérülésének elkerülése érdekében ne hajtsa végre hirtelen mozdulatokat. Csiszolópapírral történő csiszolásakor ügyeljen arra, hogy a papír teljes felülete a munkadarabhoz érjen. Válassza ki az elvégzendő munka típusának megfelelő szemcseméretű csiszolópapírt. Az előkezeléshez alacsonyabb besorolású (durvább) csiszolópapírokat használjon. A magasabb besorolású (simább) csiszolópapírokat kivitelezési munkákhoz használják. A csiszolókorongot időről időre meg kell tisztítani a felgyülemlett portól. Ehhez kapcsolja ki a szerszámot, és enyhén kopogtassa meg a csiszológép talpát. Ne munkáljon meg különböző anyagokat ugyanazzal a csiszolókoronggal!

A munka befejeztével kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort és hajtsa végre a karbantartással és szemrevételezéssel kapcsolatos lépéseket.

A rezgés, a zaj és a por miatt rendszeres szüneteket kell tartani. Ne terhelje túl a szerszámot, a külső felületek hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 C fokot. Mindig használjon egyéni védőfelszerelést: munkakesztyűt, védőszemüveget és fülvédőt.

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

DESCRIEREA MAȘINII

Scula oscilantă multifuncțională este o sculă electrică obișnuită, care nu necesită o sursă externă de alimentare electrică. Ea poate fi folosită pentru lucrări de finisare la prelucrarea lemnului, plasticului și metalului, în special în colțuri și locuri greu accesibile. Scula permite tăierea, șlefuirea, curățarea suprafețelor și șlefuirea, folosind un accesoriu adecvat. În niciun caz, scula nu poate fi folosită pentru lucrul cu alte materiale decât cele specificate mai sus, de exemplu tencuiei de ghips, chituri armate cu fibre, etc. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a mașinii și păstrați-l pentru consultare ulterioară. Atenție! Praful generat la șlefuirea anumitor suprafețe poate fi dăunător pentru sănătate sau chiar toxic.

Observația de mai sus se aplică, între altele, șlefuirii suprafețelor acoperite cu vopsea care conține plumb, anumitor tipuri de lemn, anumitor metale (de exemplu, plumb) și materiale, prin urmare, trebuie folosite în timpul lucrului metode cum sunt evacuarea eficientă a prafului, măștile de praf și alte măsuri de protecție ale pielii și căilor respiratorii. Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Scula este livrată în stare completă. Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		78151
Tensiune de lucru	[V]	20 c.c.
Număr de oscilații	[min ⁻¹]	19 000
Nivel de zgomot		
- Presiune acustică $L_{pA} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
- putere acustică $L_{WA} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Clasificarea protecției		IPX0
Clasa de izolație		III
Nivel de vibrație (fără sarcină/șlefuire) $a_h \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Masa	[kg]	1,5
Tip de acumulator		LI-ION

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o mașină cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina.

Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică ” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modifiți în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchiile ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personală. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustare, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. **Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchiile ascuțite, sunt mai puțin predispușe la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsime. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

Țineți scula electrică de mânerle izolate pentru a evita riscurile când accesoriul montat intră în timpul lucrului în contact cu un cablu sub tensiune sau conductor ascuns. Când accesoriul este în contact cu un cablu aflat sub tensiune, aceasta poate duce la punerea sub tensiune a părților metalice, ducând la electrocutarea operatorului mașinii.

Folosiți măști de praf în timpul lucrului. Inhalarea prafului generat în timpul lucrului poate avea un efect negativ asupra sănătății. În cazul în care scula este livrată cu o conexiune de extragere a prafului generat în timpul lucrului, ea trebuie să fie echipată și folosită în conformitate cu acest manual.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Instalarea accesoriilor (III)

ATENȚIE! Toate operațiile menționate în acest capitol trebuie executate cu tensiunea de alimentare oprită – acumulatorul trebuie deconectat de la sculă!

La instalarea accesoriilor cu muchii ascuțite, fiți precauți și purtați echipament de protecție individual, în special mănuși de protecție.

Accesoriul trebuie să fie prevăzut cu o mufă deschisă. Nu este posibil să instalați un accesoriu cu o mufă închisă.

Deschideți axul sculei rotind închizătoarea axului cu 180 de grade. Introduceți suportul accesoriului în ax astfel încât pini axului să se potrivească în găurile accesoriului. Asigurați-vă că găurile din accesoriu coincid cu pini din suportul axului. Atenție! Nu este permisă instalarea unui accesoriu care se assemblează cu mai puțin de doi pini. Închideți închizătoarea axului, care va imobiliza accesoriul în mandrină.

Atenție! Nu este permisă instalarea unui accesoriu a cărui parte activă (lamă) să fie orientată spre operatorul sculei.

Atașarea foi abrazive (IV)

În cazul selectării unui accesoriu de șlefuire, atașați o foaie abrazivă pe el înainte de începerea lucrului. Accesoriul de lucru este echipat cu prindere Velcro la care foaia abrazivă trebuie atașată astfel încât marginile ei să coincidă cu marginile accesoriului de lucru. Pentru accesoriile echipate cu găuri pentru extragerea prafului, folosiți foi abrazive cu găuri. La fixarea foi pe accesoriu, asigurați-vă că orificiile foi coincid cu cele ale accesoriului.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Deconectați acumulatorul de la scula electrică.

Verificați carcasa, acumulatorul și accesoriul să nu fie deteriorate înainte de începerea lucrului. În cazul în care observați orice deteriorare, nu folosiți scula înainte de remedierea defectului!

Instalați un accesoriu destinat pentru tipul de lucru.

Purtați protecție pentru ochi, pentru urechi și mănuși de lucru.

Asigurați-vă că comutatorul este în poziția – O (Oprit) înainte de conectarea acumulatorului.

Adoptați o poziție adecvată pentru a vă asigura echilibrul, asigurați-vă că accesoriul instalat în sculă nu este în contact cu vreun obiect și porniți scula din comutatorul de pornire deplasându-l în poziția – I.

Asigurați-vă că scula nu vibrează excesiv și nu face un zgomot excesiv. Dacă nu observați semne de funcționare defectuoasă, începeți lucrul.

Dispozitivul este oprit când comutatorul este pus pe poziția oprit – O (Oprit).

Se pot folosi doar unul dintre următorii acumulatori 20 V Li-Ion STHOR pentru alimentarea sculei: 78250, 78252, care se pot încărca doar folosind încărcătoare STHOR 78260 sau 78261. Este interzis să folosiți alți acumulatori cu tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc în compartimentului pentru acumulatori al aparatului. Este interzis să modificați compartimentul sau acumulatorul pentru a le face să se potrivească.

Introduceți acumulatorul în compartimentul său cu contactele orientate spre interiorul sculei, până ce închizătoarea se cuplează. Asigurați-vă că acumulatorii nu se desprind de la sine în timpul funcționării. Deconectați acumulatorul ridicând și ținând închizătoarea și apoi trăgând acumulatorul afară din lăcașul sculei.

UTILIZAREA SCULEI

Lăsați scula să atingă frecvența de oscilație maximă înainte de a o pune în contact cu piesa de prelucrat. Nu este permis să aplicați accesoriul pe piesa de lucru și abia apoi să porniți scula. Începeți lucrul aplicând accesoriul pe piesa de prelucrat. Nu exercitați în timpul lucrului o presiune excesivă asupra piesei de prelucrat și nu faceți mișcări bruște, pentru a preveni deteriorarea accesoriului sau a foi abrazive. La șlefuire cu hârtie abrazivă, asigurați-vă că întreaga suprafață a hârtiei abrazive aderă la piesa de prelucrat. Selectați granulația pentru tipul de lucrare efectuată. Hârtiile abrazive cu număr de granulație mai mic (mai rugoase) sunt destinate prelucrării inițiale. Hârtiile abrazive cu număr de granulație mai mare (mai fine) sunt destinate pentru finisare. Din

când în când, curățați foaie de șlefuit de praful acumulat. Pentru aceasta, opriți scula și bateți ușor în placa de șlefuit. Nu prelucrați diferite materiale cu aceeași foaie de șlefuit!

După ce ați terminat lucrul, opriți scula, demontați acumulatorul și efectuați operațiile de inspecție întreținere și verificare vizuală. Faceți pauze regulate din cauza nivelurilor de vibrații, zgomot și praful emise. Nu suprasolicitați scula. Temperatura suprafeței exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60° C. Folosiți întotdeauna echipament de protecție individual: mănuși de lucru, ochelari de protecție și protecție pentru auz.

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoteți fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mânerul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scâterierea periiilor (cărbugurilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subsamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu aer comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebunând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

La herramienta oscilante multifunción es una herramienta eléctrica ordinaria que no requiere una fuente de alimentación externa y se utiliza principalmente para trabajos de acabado en madera, plásticos y metal, especialmente en esquinas y lugares de difícil acceso. La herramienta permite el corte, el rectificado, la limpieza de superficies y el pulido con un útil adecuado. La herramienta no debe utilizarse en ningún caso para trabajar con materiales distintos de los indicados anteriormente, por ejemplo, para lijar revoques de yeso, masilla reforzada con fibras, etc. Por lo tanto, el funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su utilización correcta:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

¡Atención! El polvo generado durante el pulido de ciertas superficies puede ser perjudicial para la salud e incluso tóxico.

La observación anterior se aplica, entre otros, al pulido de superficies cubiertas con pinturas que contienen plomo, ciertos tipos de madera, ciertos metales (por ejemplo, plomo) y materiales, por lo tanto, durante el trabajo se debe utilizar un sistema de extracción de polvo eficaz, máscaras antipolvo y otras medidas de protección de la piel y las vías respiratorias. El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

La herramienta se suministra completa. La batería de alimentación y la estación de carga de la batería no están incluidas.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		78151
Tensión de trabajo	[V]	20 CC
Número de oscilaciones	[min ⁻¹]	19.000
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
- potencia $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Grado de protección		IPX0
Clase de aislamiento		III
Nivel de vibración (sin carga / rectificado) $a_h \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Peso	[kg]	1,5
Tipo de batería		Li-Ion

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No esponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Cuando realice trabajos en los que el útil pueda entrar en contacto con un cable eléctrico bajo tensión, sujete la herramienta eléctrica por los mangos aislados. El útil puede estar bajo tensión cuando entra en contacto con cables bajo tensión y puede causar que partes metálicas de la herramienta se pongan bajo tensión, provocando una descarga eléctrica al operador de la herramienta.

Utilice máscaras antipolvo durante el trabajo. La inhalación del polvo generado durante el trabajo puede perjudicar la salud. Si la herramienta está equipada con un sistema de extracción de polvo, este debe instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD

Instalación de un accesorio (III)

¡ATENCIÓN! Todas las operaciones mencionadas en este capítulo deben realizarse con la alimentación eléctrica desconectada: ¡la batería debe estar desconectada de la herramienta!

Al instalar accesorios con bordes afilados, tenga cuidado y utilice equipo de protección personal, especialmente guantes de protección.

El accesorio debe estar equipado con una toma abierta. No es posible instalar un accesorio con una toma cerrada.

Abra el husillo de la herramienta girando el pestillo del husillo 180 grados. Deslice el soporte de accesorio sobre el husillo de modo que los pasadores del husillo coincidan con los orificios del accesorio. Asegúrese de que los orificios del útil coincidan con los pasadores del soporte del husillo. ¡Atención! Está prohibido instalar el útil con menos de dos pasadores. Cierre el pestillo del husillo, que inmovilizará el accesorio en el soporte.

¡Atención! Está prohibido instalar el útil con la parte de trabajo (hoja) dirigida hacia el operario de la herramienta.

Montaje de la hoja abrasiva (IV)

Cuando se selecciona un accesorio de lijado como útil, debe instalarse una hoja abrasiva en el accesorio antes de empezar a trabajar. El accesorio está equipado con un velcro al que debe fijarse la hoja abrasiva de modo que los bordes de la hoja coincidan con los bordes del accesorio. Para los accesorios equipados con orificios para la extracción de polvo, deben utilizarse hojas abrasivas con orificios. Cuando fije la hoja al accesorio, asegúrese de que los orificios de la hoja coincidan con los orificios del accesorio.

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

Desconecte la batería de la herramienta eléctrica.

Antes de utilizar la herramienta, compruebe que la carcasa, la batería y el útil no estén dañados. En caso de daños visibles, está prohibido trabajar con la herramienta eléctrica hasta que se hayan reparado los daños.

Coloque un accesorio diseñado para el trabajo.

Use protección para los ojos, protectores auditivos y guantes de trabajo.

Compruebe que el interruptor está en la posición de apagado - O. A continuación, conecte la batería a la herramienta eléctrica.

Adopte una posición adecuada para garantizar el equilibrio, asegúrese de que el accesorio instalado en la herramienta no entre en contacto con ningún objeto y accione la herramienta girando el interruptor a la posición de encendido - I.

Compruebe que la herramienta no vibre excesivamente ni haga demasiado ruido. Si no se observan signos de mal funcionamiento, se puede proceder al trabajo.

La herramienta se apaga cuando el interruptor está en la posición de apagado - O.

Solo se pueden utilizar las baterías de Li-Ion STHOR de 20 V indicadas para la alimentación: 78250, 78252, que solo pueden cargarse con los cargadores STHOR 78260 o 78261. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la unidad. Está prohibido modificar las ranuras y/o la batería para que coincidan.

Inserte la batería en la ranura de alimentación con los contactos hacia el interior de la herramienta y hacia abajo hasta que el cierre a presión de la batería se enganche. Asegúrese de que la batería no se suelte durante el funcionamiento. La batería se debe desconectar presionando y sosteniendo el cierre y luego sacando la batería de la carcasa de la herramienta.

USO DE LA HERRAMIENTA

Deje que la herramienta alcance la velocidad máxima de vibración antes de aplicar el accesorio a la pieza de trabajo. No aplique

primero el accesorio a la pieza de trabajo para poner en marcha la herramienta. Comience a trabajar aplicando el accesorio a la pieza de trabajo. Durante el trabajo, no ejerza demasiada presión sobre el material a procesar ni haga movimientos bruscos para no dañar el accesorio ni la hoja abrasiva. Al lijar con papel de lija, asegúrese de que toda la superficie del papel se adhiera a la pieza. Seleccione el grado de papel de lija para el tipo de trabajo que se va a realizar. Para el pretratamiento se utilizan papeles de lija con un grado inferior (más ásperos). Para el acabado se utilizan papeles de lija con un grado superior (más suaves). De vez en cuando, la hoja abrasiva debe limpiarse del polvo acumulado. Para ello, apague la herramienta y golpee ligeramente el pie de la amoladora. No procese materiales diferentes con la misma hoja abrasiva.

Después de terminar el trabajo, apague la herramienta, desconecte la batería y realice el mantenimiento y la inspección de la herramienta.

Debido a los niveles de vibración, ruido y polvo emitidos, deben hacerse pausas regulares. No sobrecargue la herramienta, la temperatura de la superficie externa nunca debe superar los 60 °C. Utilice siempre equipo de protección personal: guantes de trabajo, gafas de seguridad y protección auditiva.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

L'outil multifonction oscillant est un outil électrique ordinaire qui ne nécessite pas de source d'alimentation externe et qui est principalement utilisé pour les travaux de finition sur le bois, les plastiques et le métal, notamment dans les coins et les endroits difficiles d'accès. L'outil vous permet de couper poncer, nettoyer et polir la surface à l'aide d'un outil inséré approprié. L'outil ne doit en aucun cas être utilisé pour travailler sur des matériaux autres que ceux énumérés ci-dessus, par exemple pour poncer du plâtre, du mastic renforcé de fibres, etc. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend d'une utilisation correcte, par conséquent :

Lisez ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Attention ! La poussière provenant du ponçage de certaines surfaces peut être nocive pour la santé ou même toxique.

La remarque ci-dessus s'applique au ponçage des surfaces recouvertes de peintures contenant du plomb, de certains types de bois, de certains métaux (par exemple le plomb) et de certains matériaux, de sorte qu'il convient d'utiliser lors des travaux des dispositifs d'aspiration efficaces, des masques anti-poussière et d'autres mesures de protection de la peau et des voies respiratoires. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'outil est livré complète. La batterie d'alimentation et la station de charge de la batterie ne sont pas incluses.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		78151
Tension de service	[V]	20 DC
Fréquence de vibration	[min ⁻¹]	19 000
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
- puissance $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Degré de protection		IPX0
Classe d'isolation		III
Niveau de vibration (sans charge / meulage) $a_h \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Masse	[kg]	1,5
Type de batterie		Li-Ion

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau de vibration total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau de vibration total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Évitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son réglage. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machineSi un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et

surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'exécution de travaux où un outil inséré peut entrer en contact avec un fil sous tension dissimulé, tenez l'outil électrique avec des poignées isolées. Un outil inséré alors qu'il est en contact avec un fil sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques de l'outil, ce qui peut provoquer une décharge électrique chez l'opérateur de l'outil.

Utilisez des masques anti-poussière pendant le fonctionnement. L'inhalation de la poussière générée pendant le travail peut nuire à la santé. Si l'outil a été équipé d'un système d'aspiration de poussière, celui-ci doit être monté et utilisé conformément aux instructions.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Montage de l'accessoire (III)

ATTENTION ! Toutes les activités énumérées dans ce chapitre doivent être effectuées avec l'alimentation électrique déconnectée – la batterie doit être déconnectée de l'outil !

Lors du montage d'accessoires à bords tranchants, faites preuve de prudence et portez des équipements de protection individuelle, notamment des gants de protection.

L'accessoire doit être équipé d'une prise ouverte. Il n'y a pas de possibilité de monter un accessoire avec une prise fermée. Ouvrez la broche de l'outil en tournant le verrou de la broche de 180 degrés. Faites glisser le porte-accessoire sur la broche de manière à ce que les broches de la broche touchent les trous des accessoires. S'assurer que les trous de l'outil inséré coïncident avec les tiges du support de la broche. Attention ! Il est interdit d'effectuer le montage pendant lequel l'outil inséré sera fixé à l'aide de moins de deux goupilles. Fermez le loquet de la broche, ce qui immobilisera l'accessoire dans le porte-accessoire.

Attention ! Il est interdit d'effectuer le montage pendant lequel l'outil de travail (lame) est orienté vers l'opérateur de l'outil.

Montage de la feuille abrasive (IV)

Lors du choix d'un accessoire de ponçage comme l'outil inséré, une feuille abrasive doit y être installée avant de commencer le travail. L'accessoire est équipé d'une fermeture auto-grippante sur laquelle la feuille abrasive doit être fixée de telle sorte que les bords de la feuille coïncident avec les bords de l'accessoire. Pour les accessoires avec trous pour l'aspiration de poussière, utiliser des plaques abrasives avec trous. Lorsque vous fixez la feuille à l'accessoire, assurez-vous que les trous de la feuille coïncident avec ceux de l'accessoire.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

Débranchez la batterie de l'outil électrique.

Avant d'utiliser l'outil, vérifiez que le boîtier, la batterie et l'outil inséré ne sont pas endommagés. Si un dommage est visible, il est interdit de travailler avec l'outil électrique jusqu'à ce que le dommage ait été réparé !

Montez un accessoire conçu pour le travail.

Portez des lunettes de protection, des protections auditives et des gants de travail.

Vérifiez que le bouton de mise en marche est en position arrêt – O. Insérez ensuite la batterie à l'outil électrique.

Prenez une position d'équilibre appropriée, assurez-vous que l'accessoire monté sur l'outil n'entre pas en contact avec un objet quelconque et faites fonctionner l'outil en tournant le bouton de mise en marche en position marche – I.

Vérifiez que l'outil ne vibre pas excessivement ou ne fait pas de bruit excessif. Si aucun signe de dysfonctionnement n'est observé, le travail peut commencer.

L'outil est éteint lorsque le bouton de mise en marche est en position arrêt – O.

Une seule des batteries Li-Ion STHOR 20 V énumérées peut être utilisée pour alimenter l'appareil : 78250, 78252, qui ne peuvent être chargés qu'avec les chargeurs STHOR 78260 ou 78261. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas à la prise de batterie de l'appareil. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les rendre compatibles.

Insérez la batterie dans le logement avec les contacts tournés vers l'intérieur de l'appareil jusqu'à ce que le verrou de la batterie fonctionne. Vérifiez que la batterie ne sort pas pendant le fonctionnement. La batterie doit être déconnectée en appuyant et en maintenant le loquet, puis en retirant la batterie du boîtier de l'appareil.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Laissez l'outil atteindre sa pleine vitesse de vibration avant d'appliquer l'accessoire sur la pièce. N'appliquez pas l'accessoire sur la pièce à travailler et démarrez seulement l'outil. Commencez le travail en appliquant l'accessoire sur la pièce à travailler. Ne pas exercer trop de pression sur le matériau à usiner et ne pas effectuer de mouvements brusques pour ne pas endommager l'accessoire ou la feuille abrasive. Lorsque vous poncez avec du papier abrasif, assurez-vous que toute la surface du papier adhère à la pièce. Choisissez la gradation du papier abrasif en fonction du type de travail effectué. Des papiers abrasifs avec un numéro de gradation inférieur (plus grossier) sont utilisés pour le prétraitement. Pour la finition, on utilise des papiers abrasifs avec un numéro de gradation plus élevé (plus lisse). De temps en temps, la feuille abrasive doit être nettoyée de la poussière accumulée. Pour ce faire, éteignez l'outil et tapez légèrement sur le pied de la ponceuse. Ne traitez pas des matériaux différents avec la même feuille abrasive !

Une fois le travail terminé, éteignez l'outil, retirez l'accumulateur et effectuez l'entretien et l'inspection de l'outil.

En raison des niveaux de vibration, de bruit et de poussière émis, des pauses régulières doivent être prises. Ne surchargez pas l'outil, la température de la surface extérieure ne doit jamais dépasser 60 degrés C. Utilisez toujours un équipement de protection individuelle : gants de travail, lunettes de sécurité et protection auditive.

ENTRETIEN ET INSPECTION

REMARQUE! Avant le réglage, entretien ou la maintenance débrancher l'outil de la prise électrique. Après l'opération, vérifier l'état de l'outil par une inspection visuelle et évaluation: le corps et la poignée, le câble électrique avec le bouchon et le guide-câble, l'action de commutation électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, la formation d'étincelles de la brosse, le bruit de fonctionnement des paliers et des engrenages, le fonctionnement et la douceur. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter le pouvoir ou remplacer un composant ou des composants, car cela annulera votre garantie. Les irrégularités constatées lors de l'examen, ou pendant le travail, sont un signal pour mener à bien le centre de service de réparation. Après l'opération, un boîtier, des persiennes, des commutateurs, et le couvercle de la poignée latérale doit être nettoyé, par exemple. Un courant d'air (à une pression non supérieure à 0,3 MPa), une brosse ou d'un chiffon sec, sans utilisation de produits chimiques et de fluides de nettoyage. Outils et poignées doi vent être net toys avec un chiffon propre et sec.

CARATTERISTICA DELL'UTENSILE

L'utensile multifunzione a oscillazione è un semplice elettroutensile, che non richiede una fonte di alimentazione esterna, progettato principalmente per lavori di finitura di legno, plastica e metallo, soprattutto negli angoli e nei luoghi di difficile accesso. L'utensile consente di rettificare, pulire le superfici e lucidare con un apposito attrezzo da inserire. In nessun caso l'utensile può essere utilizzato per la lavorazione di materiali diversi da quelli sopra menzionati, ad esempio per la lavorazione diintonaci a base di gesso, stucchi fibrorinforzati ecc. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'utensile dipende dal suo buon utilizzo e pertanto:

Prima di iniziare i lavori con questo utilizzo leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Attenzione! La polvere derivante dalla levigatura di alcune superfici può essere nociva per la salute o addirittura tossica.

La suddetta considerazione vale tra l'altro per la levigatura di superfici rivestite con vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legno, alcuni metalli (ad esempio piombo) e materiali, pertanto è opportuno utilizzare sul lavoro un'efficace aspirazione della polvere, maschere antipolvere e altre misure di protezione della pelle e delle vie respiratorie. Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

L'utensile viene fornito completo. La batteria di alimentazione e la stazione di ricarica non sono fornite in dotazione.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		78151
Tensione di esercizio	[V]	20 DC
Numero di oscillazioni	[min ⁻¹]	19.000
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
- potenza $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Grado di protezione		IPX0
Classe di isolamento		III
Livello di vibrazioni (a vuoto / rettifica) $a_v \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Peso	[kg]	1,5
Tipo di batteria		Li-Ion

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. **Attenzione!** Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrotensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettrotensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettrotensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettrotensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettroutensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettroutensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettroutensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghe adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettroutensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroutensile / macchina. Non utilizzare l'elettroutensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on“ si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettroutensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettroutensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettroutensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettroutensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettroutensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettroutensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettroutensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettroutensile / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettroutensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettroutensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettroutensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettroutensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettroutensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettroutensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettro utensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettro utensile.

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

Quando si eseguono lavori in cui l'attrezzo inserito può venire a contatto con un filo elettrico nascosto e sotto tensione, tenere l'elettro utensile solo con impugnature isolate. Se esposto a un cavo sotto tensione, l'attrezzo inserito può causare la messa in tensione di parti metalliche dell'utensile, con conseguenti scosse elettriche per l'operatore dell'utensile.

Durante il lavoro utilizzare sempre maschere antipolvere. L'inalazione della polvere generata durante il lavoro può essere dannosa per la salute. Se l'utensile è dotato di un sistema di aspirazione della polvere, questo deve essere installato e utilizzato secondo le istruzioni.

UTILIZZO DELL'UTENSILE

Installazione dell'accessorio (III)

ATTENZIONE! Tutte le operazioni elencate in questa sezione devono essere eseguite con l'alimentazione scollegata – la batteria deve essere scollegata dall'utensile!

Quando si assemblano accessori con bordi taglienti, prestare attenzione e indossare dispositivi di protezione individuale, in particolare guanti di protezione.

L'accessorio deve essere dotato di una presa aperta. Non è possibile installare un accessorio con una presa chiusa.

Aprire il mandrino dell'utensile ruotando il fermo del mandrino di 180 gradi. Far scorrere il supporto dell'accessorio sul mandrino in modo che i perni del mandrino entrino nei fori dell'accessorio. Assicurarsi che i fori dell'attrezzo da inserire coincidano con i perni del portamandrino. Attenzione! È vietato effettuare l'installazione dove si utilizzano meno di due perni per fissare all'utensile l'attrezzo da inserire. Chiudere il fermo del mandrino per immobilizzare l'accessorio nel supporto.

Attenzione! È vietato effettuare l'installazione dove la parte dell'attrezzo da inserire (la lama) che serve per lavorare, è rivolta verso l'operatore dell'utensile.

Installazione di un foglio abrasivo (IV)

Quando si sceglie un accessorio di levigatura come attrezzo da inserire, è necessario installare un foglio abrasivo sull'accessorio prima di iniziare il lavoro. L'accessorio è dotato di un velcro, al quale occorre fissare il foglio abrasivo in modo che i bordi del foglio coincidano con i bordi dell'accessorio. Per gli accessori dotati di fori per l'aspirazione della polvere, è necessario utilizzare fogli abrasivi con fori. Quando si fissa il foglio all'accessorio, assicurarsi che i fori del foglio coincidano con i fori dell'accessorio.

PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO

Scollegare la batteria dall'elettro utensile.

Prima di iniziare a lavorare con l'utensile, controllare che l'involucro, la batteria e l'attrezzo da inserire non siano danneggiati. In caso di danni visibili, è vietato lavorare con l'elettro utensile fino a quando non vengono rimossi.

Installare un accessorio progettato per il tipo di lavoro specifico.

Indossare occhiali protettivi, protezioni uditive e guanti da lavoro.

Verificare che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento – O. Quindi, inserire e collegare la batteria all'elettro utensile.

Adottare una posizione corretta che garantisce l'equilibrio, assicurarsi che l'accessorio installato nell'utensile non entri in contatto con alcun oggetto e azionare l'utensile portando il pulsante di accensione nella posizione di accensione – I.

Verificare che l'utensile non vibri eccessivamente e non generi un rumore eccessivo. Se non si osservano segni di malfunzionamento, è possibile iniziare la lavorazione.

L'utensile viene spento quando il pulsante di accensione è impostato sulla posizione di spegnimento – O.

Solo una delle seguenti batterie agli ioni di litio STHOR da 20 V può essere utilizzata per alimentare l'utensile: 78250, 78252, che possono essere caricate solo con i caricabatterie STHOR 78260 o 78261. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte al vano di alloggiamento della batteria dell'utensile. È vietato manomettere il vano di alloggiamento e/o la batteria per adattarlo l'uno all'altro.

Inserire la batteria nel vano di alloggiamento con i contatti rivolti verso l'interno dell'utensile fino all'innesto del fermo della batteria. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. La batteria può essere rimossa premendo e tenendo premuto il fermo e poi estraendo la batteria dall'involucro dell'utensile.

UTILIZZO DELL'UTENSILE

Prima di applicare l'accessorio al materiale da lavorare, lasciare che l'utensile raggiunga la massima velocità di vibrazione. Non applicare l'accessorio al materiale da lavorare e solo dopo avviare l'utensile. Iniziare il lavoro applicando l'accessorio al materiale da lavorare. Non esercitare troppa pressione sul materiale da lavorare e non effettuare movimenti improvvisi per non danneggiare l'accessorio o il foglio abrasivo. Quando si effettua la smerigliatura con carta vetrata, assicurarsi che l'intera superficie della carta aderisca al materiale da lavorare. Selezionare la grana della carta vetrata adatta al tipo di lavoro da eseguire. Per il pretrattamento si utilizzano carte vetrate con un numero più basso (più ruvide). Per la finitura si utilizzano carte abrasive con un numero più alto (più lisce). Di tanto in tanto, il foglio abrasivo deve essere pulito dalla polvere accumulata. A tal fine, spegnere l'utensile e battere leggermente la base della smerigliatrice. Non lavorare materiali diversi con lo stesso foglio abrasivo!

Al termine del lavoro, spegnere l'utensile, scollegare la batteria ed eseguire la manutenzione e il controllo visivo dell'utensile.

A causa dei livelli di vibrazioni, rumore e polvere, è necessario fare pause regolari al lavoro. Non sovraccaricare l'utensile – la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60°C. Utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale: guanti da lavoro, occhiali di sicurezza e protezioni uditive.

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima della regolazione, manutenzione o riparazione, scollegare l'utensile dalla presa di corrente. Al termine del lavoro è necessario verificare lo stato tecnico degli strumenti effettuando ispezioni visive e valutando: il corpo e la maniglia, il cavo elettrico con spina e pressacavo, il funzionamento dell'interruttore elettrico, la pervietà dei fori di ventilazione, lo scintillamento delle spazzole, il rumore dei cuscinetti e degli ingranaggi, l'avviamento e uniformità di funzionamento. Durante la garanzia l'utente non può aggiungere altri elettroaccessori e nemmeno sostituire sottogruppi o componenti, dato che tale comportamento comporta la perdita della garanzia. Tutti i malfunzionamenti osservati alla revisione o durante il lavoro, sono un segnale per procedere con la riparazione presso un punto di assistenza. Dopo aver terminato il lavoro, pulire la cassa, i fori di ventilazione, gli interruttori, le maniglie supplementari ed i coperchi per esempio con il flusso d'aria (ad una pressione non superiore a 0,3 MPa), con il pennello oppure con un panno asciutto senza usare prodotti chimici o detergenti. Pulire gli utensili e i portautensili con un panno pulito ed asciutto.

KENMERKEN VAN HET GEREEDSCHAP

Het multifunctionele oscillerende gereedschap is een gewoon elektrisch gereedschap dat geen externe stroombron nodig heeft en voornamelijk wordt gebruikt voor de afwerking van hout, kunststof en metaal, vooral in hoeken en op moeilijk bereikbare plaatsen. Het gereedschap maakt het mogelijk om het oppervlak te snijden, te slijpen, te reinigen en te polijsten met een geschikt geplaatst gereedschap. Het gereedschap mag in geen geval worden gebruikt voor het bewerken van andere materialen dan de bovengenoemde, bijvoorbeeld gipspleisters, vezelversterkte stopverf, enz. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van het juiste gebruik, daarom:

Lees voordat u met het gereedschap gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze. Let op! Stof van het schuren van sommige oppervlakken kan schadelijk zijn voor de gezondheid of zelfs giftig.

Bovenstaande opmerking is van toepassing op het schuren van oppervlakken die bedekt zijn met loodhoudende verven, sommige houtsoorten, sommige metalen (bijv. lood) en materialen, zodat een effectieve stofafzuiging, stofmaskers en andere beschermen- de maatregelen voor de huid en de luchtwegen tijdens het werk moeten worden gebruikt. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

Het gereedschap wordt compleet geleverd. De apparatuur omvat geen voedingsaccu en acculader.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		78151
Bedrijfsspanning	[V]	20 DC
Aantal oscillaties	[min ⁻¹]	19.000
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
- vermogen $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Beschermingsgraad		IPX0
Isolatieklasse		III
Trillingsniveau (onbelast / slijpen) $a_n \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Massa	[kg]	1,5
Accu-type		Li-Ion

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare

vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze te modificeren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken. Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht. Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstrengeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine

Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen. Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektroestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij werkzaamheden waarbij een geplaatst gereedschap in contact kan komen met een verborgen stroomdraad, houdt u het elektrische gereedschap vast met geïsoleerde handgrepen. Het insteekgereedschap kan, wanneer het in contact komt met een onder spanning staande draad, metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten, wat kan leiden tot een elektrische schok voor de bediener van het gereedschap.

Tijdens het werk moeten stofmaskers worden gedragen. Het inademen van stof dat tijdens het werk ontstaat, kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Als het gereedschap is uitgerust met een stofafzuigstelsel, moet dit volgens de instructies worden gemonteerd en gebruikt.

APPARAATBEDIENING

Installatie van een accessoire (III)

LET OP! Alle activiteiten die in dit hoofdstuk worden genoemd, moeten worden uitgevoerd met ontkoppelde stroomtoevoer - de accu moet worden ontkoppeld van het gereedschap!

Wees voorzichtig bij het monteren van accessoires met scherpe randen en draag persoonlijke beschermingsmiddelen, in het bijzonder handschoenen.

Het accessoire moet voorzien zijn van een open stopcontact. Het is niet mogelijk een accessoire met een gesloten contactdoos te monteren.

Open de gereedschapsspil door de vergrendeling 180 graden te draaien. Schuif de accessoirehouder op de spindel zodat de spindelpennen de accessoiregaten raken. Zorg ervoor dat de gaten in het inzetgereedschap samenvallen met de pennen van de spilhouder. Let op! Het is verboden om het gereedschap te monteren op plaatsen waar minder dan twee pennen worden gebruikt om het gereedschap aan het gereedschap te bevestigen. Sluit de vergrendeling van de spindel, waardoor het accessoire in de klauwplaat wordt vastgezet.

Let op! Het is verboden om te monteren op plaatsen waar het werkzame deel van het geplaatste gereedschap (mes) naar de bediener van het gereedschap wijst.

Plaatsing van het schuurpapier (IV)

Bij de keuze van een schuurhulpstuk dat als werktuig wordt geplaatst, moet er voor het begin van de werkzaamheden een blad schuurpapier op worden aangebracht. De bevestiging is voorzien van een klittenbandsluiting waaraan het schuurpapier zodanig moet worden bevestigd dat de randen van de plaat samenvallen met de randen van de bevestiging. Voor hulpstukken met gaten voor stofafzuiging, gebruik schurende platen met gaten. Let er bij het bevestigen van de plaat aan de bevestiging op dat de gaten in de plaat samenvallen met de gaten in de bevestiging.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Maak de accu los van het apparaat.

Controleer voordat u met het gereedschap gaat werken of de behuizing, de accu en het inzetgereedschap niet beschadigd zijn. Als er schade zichtbaar is, is het verboden met het elektrische gereedschap te werken totdat de schade is hersteld!

Monteer een accessoire dat voor deze taak is ontworpen.

Draag oogbescherming, gehoorbescherming en werkhandschoenen.

Controleer of de schakelaar in de uit-stand - O - staat. Sluit vervolgens de accu aan op het elektrische gereedschap.

Neem een geschikte evenwichtspositie in, zorg ervoor dat het op het apparaat gemonteerde accessoire niet in contact komt met enig voorwerp en bedien het apparaat door de schakelaar in de stand aan - I te draaien.

Controleer of het gereedschap niet te veel trilt of te veel lawaai maakt. Als er geen tekenen van storing worden waargenomen, kunnen de werkzaamheden worden voortgezet.

Het gereedschap wordt uitgeschakeld wanneer de schakelaar in de uit - O-stand wordt gezet.

Slechts één van de vermelde STHOR 20 V Li-Ion batterijen kan worden gebruikt voor de stroomvoorziening: 78250, 78252, die alleen met STHOR laders 78260 of 78261 kunnen worden opgeladen. Het is verboden om andere accu 's te gebruiken met een andere nominale spanning en die niet overeenkomen met de accucontactdoos van het apparaat. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu te vervangen om ze in elkaar te passen.

Steek de accu in het stopcontact met de contacten naar de binnenkant van het apparaat gericht totdat de vergrendeling van de accu vastklikt. Controleer of de accu niet losraakt tijdens het gebruik. Maak de accu los door de vergrendeling ingedrukt te houden en vervolgens de accu uit de behuizing van het apparaat te schuiven.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Laat het gereedschap de volle trillingsnelheid bereiken voordat u het accessoire op het werkstuk aanbrengt. Breng het accessoire niet aan op het werkstuk en start alleen het gereedschap. Begin het werk door het accessoire op het werkstuk aan te brengen. Oefen tijdens het werken niet te veel druk uit op het werkstuk en maak geen plotselinge bewegingen om beschadiging van het accessoire of het schuurblad te voorkomen. Zorg er bij het schuren met schuurpapier voor dat het gehele oppervlak van het papier aan het werkstuk hecht. Kies de schuurpapiergradatie voor het soort werk dat wordt uitgevoerd. Voor de voorbehandeling wordt schuurpapier met een lager gradatiegetal (ruwer) gebruikt. Voor de afwerking wordt schuurpapier met een hoger gradatiegetal (gladder) gebruikt. Van tijd tot tijd moet het schuurblad worden gereinigd van opgehoopt stof. Schakel hiervoor het gereedschap uit en tik lichtjes op de slijpvoet. Bewerk geen verschillende materialen met hetzelfde schuurpapier!

Schakel na afloop van de werkzaamheden het gereedschap uit, ontkoppel de accu en voer het onderhoud en de visuele controle van het gereedschap uit.

In verband met de trillingen, het lawaai en het stof moeten regelmatig pauzes worden ingelast. Het gereedschap mag niet overbelast worden, de temperatuur van de buitenoppervlakken, mag nooit hoger zijn dan 60 graden C. Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen: werkhandschoenen, veiligheidsbril en gehoorbescherming.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

OPGELET! Vóór aanvang van de afstelling, technisch onderhoud of onderhoud dient de stekker uit het stopcontact te worden uitgetrokken. Controleer de technische staat van het product na zijn werking door middel van een externe inspectie en een evaluatie van: behuizing en handgreep, elektrisch snoer met stekker, werking van de elektrische schakelaar en doorlaatbaarheid van ventilatieroosters, vonken van borstel, geluidsniveau van lagers en tandwieltjes, opstart en werkinguniformiteit. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker aanvullende elektrotoestellen niet monteren of componenten of bestanddelen vervangen, omdat dit tot garantieverlies zal leiden. Alle bij de inspectie of de werking geobserveerde onregelmatigheden zijn een signaal om het toestel bij de service te laten herstellen. Na beëindiging van de werkzaamheden dienen de behuizing, ventilatieroosters, schakelaars, aanvullende handgreep en covers te worden schoongemaakt bvb. met een luchtstroom (met een druk die niet groter is dan 0,3 MPa), penseel of droge vod zonder gebruik van chemische middelen en schoonmaakvloeistoffen. Gereedschap en houders dienen met een droge, propere vod te worden schoongemaakt.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Το πολυλειτουργικό ταλαντευόμενο εργαλείο είναι ένα συνηθισμένο ηλεκτρικό εργαλείο που δεν απαιτεί εξωτερική πηγή ενέργειας και χρησιμοποιείται κυρίως για εργασίες φινιρίσματος σε ξύλο, πλαστικό και μέταλλο, ιδίως σε γωνίες και σημεία με δύσκολη πρόσβαση. Το εργαλείο επιτρέπει την κοπή, τη λείανση, τον καθαρισμό της επιφάνειας και τη στίλβωση με κατάλληλο ένθετο εργαλείο. Σε καμία περίπτωση το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την επεξεργασία υλικών διαφορετικών από αυτά που αναφέρθηκαν παραπάνω, για παράδειγμα για λείανση τελικών στρώσεων από γύψο, σπλισμού ενισχυμένου με ίνες κλπ. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, ως εκ τούτου:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε. Προσοχή! Η σκόνη που δημιουργείται κατά την λείανση μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία και ακόμη και τοξική.

Η παραπάνω παρατήρηση αφορά, μεταξύ άλλων τη λείανση επιφανειών επικαλυμμένων με μπογιές που περιέχουν μόλυβδο, ορισμένους ειδών ξύλου, ορισμένων μετάλλων (π.χ. μολύβδου) και υλικών, και ως εκ τούτου κατά τη διάρκεια εργασίας με τη μηχανή λείανσης θα πρέπει να χρησιμοποιείται ένα αποτελεσματικό σύστημα απορρόφησης σκόνης και άλλα μέσα για την προστασία του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος. Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το εργαλείο παραδίδεται πλήρες. Η μπαταρία τροφοδοσίας και ο σταθμός φόρτισης μπαταρίας δεν περιλαμβάνονται.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		78151
Τάση λειτουργίας	[V]	20 DC
Αριθμός ταλαντώσεων	[min ⁻¹]	19.000
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{\text{pA}} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
- ισχύς $L_{\text{WA}} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Βαθμός προστασίας		IPX0
Κλάση μόνωσης		III
Επίπεδο κραδασμών (χωρίς φορτίο / λείανση) $a_h \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Βάρος	[kg]	1,5
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα

που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα. **Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέψετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φιν με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως.** Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Πρωτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Πρωτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάνουν τα κινούμενα μέρη του.

Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδεθεί με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήματα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Πρωτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε

το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εισαγόμενο εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με ένα κρυφό ζωντανό καλώδιο ρεύματος, κρατάτε το εργαλείο με μονωμένες λαβές. Ένα εργαλείο που εισάγεται ενώ έρχεται σε επαφή με έναν ενεργό καλώδιο μπορεί να προκαλέσει ενεργοποίηση των μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή του εργαλείου.

Χρησιμοποιείτε μάσκες σκόνης κατά την εργασία. Η εισπνοή σκόνης που παράγεται κατά την εργασία μπορεί να βλάψει την υγεία. Εάν το εργαλείο έχει εξοπλιστεί με σύστημα αναρρόφησης σκόνης, αυτό πρέπει να τοποθετηθεί και να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εγκατάσταση αξεσουάρ (III)

Προσοχή! Όλες οι εργασίες που αναφέρονται σε αυτό το κεφάλαιο πρέπει να εκτελούνται με αποσυνδεδεμένη την παροχή ρεύματος - η μπαταρία πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από το εργαλείο!

Κατά την εγκατάσταση εξαρτημάτων με αιχμηρές άκρες, να είστε προσεκτικοί και να φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας, ιδίως προστατευτικά γάντια.

Το εξάρτημα πρέπει να είναι εφοδιασμένο με ανοικτή υποδοχή. Δεν υπάρχει δυνατότητα τοποθέτησης αξεσουάρ με κλειστή υποδοχή.

Ανοίξτε την άτρακτο του εργαλείου περιστρέφοντας το μάνταλο της άτρακτου κατά 180 μοίρες. Σύρετε την υποδοχή του αξεσουάρ πάνω στην άτρακτο έτσι ώστε οι πείροι της άτρακτου να ακουμπήσουν στις οπές του αξεσουάρ. Βεβαιωθείτε ότι οι οπές του εργαλείου που εισάγεται συμπίπτουν με τους πείρους της υποδοχής άτρακτου. Προσοχή! Απαγορεύεται η εγκατάσταση όπου, το εργαλείο που εισάγεται, θα στερεωθεί με λιγότερες από δύο κίδες. Κλείστε το μάνταλο της άτρακτου, αυτό θα ακινητοποιήσει το εξάρτημα στην υποδοχή.

Προσοχή! Απαγορεύεται η εγκατάσταση όπου το τμήμα εργασίας του εισαγόμενου εργαλείου (λεπίδα) θα κατευθύνεται προς τον χειριστή του εργαλείου.

Συναρμολόγηση του λειαντικού φύλλου (IV)

Εάν επιλέξετε το εξάρτημα λείανσης ως εργαλείο που εισάγεται, τοποθετήστε το λειαντικό φύλλο στο εξάρτημα λείανσης πριν ξεκινήσετε την εργασία. Το εξάρτημα είναι εξοπλισμένο με Velcro, στο οποίο πρέπει να στερεωθεί το λειαντικό φύλλο έτσι ώστε οι άκρες του φύλλου να συμπίπτουν με τις άκρες του εξαρτήματος. Για τα εξαρτήματα που διαθέτουν οπές για την αναρρόφηση της σκόνης, πρέπει να χρησιμοποιούνται λειαντικά φύλλα με οπές. Κατά τη στερέωση του φύλλου στο εξάρτημα, βεβαιωθείτε ότι οι οπές του φύλλου συμπίπτουν με τις οπές του εξαρτήματος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Αποσυνδέστε τη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο.

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι το περίβλημα, η μπαταρία και εργαλείο που εισάγεται δεν έχουν υψοστεί ζημιά. Εάν οποιαδήποτε ζημιά είναι ορατή, απαγορεύεται να εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο μέχρι να αποκατασταθεί η ζημιά! Τοποθετήστε το αξεσουάρ που προορίζεται για τη συγκεκριμένη εργασία.

Να φοράτε προστατευτικά ματιών, μέσα προστασίας της ακοής και γάντια εργασίας.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης – 0. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Πάρτε μια κατάλληλη θέση εξισορρόπησης, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα που είναι τοποθετημένο στο εργαλείο δεν έρχεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο και θέστε σε λειτουργία το εργαλείο γυρίζοντας τον διακόπτη στη θέση on - I.

Ελέγξτε ότι το εργαλείο δεν δονείται υπερβολικά και δεν κάνει υπερβολικό θόρυβο. Εάν δεν παρατηρηθούν σημάδια δυσλειτουργίας, οι εργασίες μπορούν να συνεχιστούν.

Η διακοπή της λειτουργίας του εργαλείου θα πραγματοποιηθεί μετά την ενεργοποίηση του διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης – 0.

Για την τροφοδοσία μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, οι οποίες μπορούν να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές STHOR 78260 ή 78261. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και οποίες δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας της συσκευής. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε την υποδοχή ή/και την μπαταρία για να τα συνδέσετε μεταξύ τους.

Τοποθετήστε την μπαταρία στην πρίζα με τις επαφές στραμμένες προς το εσωτερικό του εργαλείου μέχρι να ασφαλίσει το μάνδαλο της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα φύγει από τη θέση της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μπορείτε να αποσυνδέσετε την μπαταρία πατώντας και κρατώντας το μάνταλο και στη συνέχεια σέρνοντας την μπαταρία από το περίβλημα του εργαλείου.

ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Αφήστε το εργαλείο να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα ταλάντωσης πριν εφαρμόσετε το εξάρτημα στο τεμάχιο εργασίας. Μην εφαρμόζετε το εξάρτημα στο τεμάχιο εργασίας και ξεκινήστε μόνο το εργαλείο. Ξεκινήστε την εργασία εφαρμόζοντας το εξάρτημα στο τεμάχιο εργασίας. Κατά τη διάρκεια της εργασίας, μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο τεμάχιο εργασίας και μην κάνετε ξαφνικές κινήσεις, ώστε να μην καταστρέψετε το εξάρτημα και το λειαντικό φύλλο. Όταν τρίβετε με γυαλόχαρτο, βεβαιωθείτε ότι ολοκληρή η επιφάνεια του χαρτιού προσκολλάται στο τεμάχιο εργασίας. Επιλέξτε το είδος του γυαλόχαρτου κατάλληλο για την εργασία που κάνετε. Για την προεπεξεργασία χρησιμοποιούνται γυαλόχαρτα με χαμηλότερο αριθμό διαβάθμισης (πιο τραχιά). Για το φινιρίσμα χρησιμοποιούνται γυαλόχαρτα με μεγαλύτερο αριθμό διαβάθμισης (πιο λεία). Από καιρό σε καιρό, το λειαντικό φύλλο πρέπει να καθαρίζεται από τη συσσωρευμένη σκόνη. Για να το κάνετε αυτό, απενεργοποιήστε το εργαλείο και χτυπήστε ελαφρά τη βάση του λειαντήρα. Μην επεξεργάζεστε διαφορετικά υλικά με το ίδιο φύλλο λείανσης!

Όταν ολοκληρωθεί η εργασία, απενεργοποιήστε το εργαλείο, αποσυνδέστε την μπαταρία και πραγματοποιήστε συντήρηση και οπτικό έλεγχο του εργαλείου.

Λόγω των κραδασμών, του θορύβου και της σκόνης που εκπέμπονται, πρέπει να γίνονται τακτικά διαλείμματα. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο, η θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας δεν πρέπει ποτέ να ξεπερνά τους 60 βαθμούς C. Χρησιμοποιείτε πάντα ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό: γάντια εργασίας, γυαλιά ασφαλείας και ωτοασπίδες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν την ρύθμιση, τεχνική χρήση ή συντήρηση, τραβήξτε το φως του εργαλείου από την πρίζα του δικτύου. Μετά το τέλος της εργασίας ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του εργαλείου, μέσω εξωτερικής οπτικής επισκόπησης και εκτίμησης: κορμού, χειρολαβής, ηλεκτρικού αγωγού με φως και εύκαμπτο στέλεχος, λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, καθαριότητα των αεραγωγών εξερισμού, σπινθηρισμό στα καρβονάκια, θόρυβο στα ρουλεμάν και την μετάδοση, εκκίνηση και ομοιομορφία εργασίας. Κατά την εγγύηση ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ηλεκτροεργαλεία, ούτε να αλλάξει κανένα από τα υποσυστήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα προκαλέσει απώλεια δικαιώματος εγγύησης.

Όλες οι ατέλειες που ανιχνεύονται κατά την επισκόπηση ή κατά την εργασία, είναι σήμα για διεξαγωγή επισκευής σε εξουσιοδοτημένο σημείο. Μετά το τέλος της εργασίας, το περίβλημα, οι αρμοί εξερισμού, οι μεταγωγείς, η επιπρόσθετη χειρολαβή και το κάλυμμα, θα πρέπει να καθαριστούν με πεπιεσμένο αέρα (πίεσης όχι μεγαλύτερης των 0,3 MPa), με πινέλο ή με στεγνό ύφασμα χωρίς την χρήση χημικών και καθαριστικών. Το εργαλείο και το στέλεχος θα πρέπει να καθαριστούν με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ИНСТРУМЕНТА

Многофункционалният осцилатор е обикновен електроинструмент, който не се нуждае от външен източник на захранване и се използва главно за довършителни работи по дърво, пластмаса и метал, особено в ъгли и труднодостъпни места. Инструментът позволява шлифование, почистване на повърхността и полиране с подходящ накрайник. В никакъв случай инструментът не трябва да се използва за работа с материали, различни от изброените по-горе, напр. за шлайфане на гипсова мазилка, фиброармирана шпакловка и др. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната му употреба, затова:

Преди да започнете използване на инструмента, прочетете цялата инструкция и я запазете.

Внимание! Прахът, генериран при шлайфането на определени повърхности, може да бъде вреден за здравето и дори токсичен.

Горната забележка се отнася, между другото, за шлифование на повърхности, покрити с бои, съдържащи олово, някои видове дърво, някои метали (напр. олово) и материали, поради което по време на работа трябва да се използват ефективна система за прахоулавяне, маски за прах и други мерки за защита на кожата и дихателните пътища. Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Инструментът се доставя в комплектно състояние. Захранващият акумулатор и станцията за зареждане на акумулатора не са включени в комплекта.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		78151
Работно напрежение	[V]	20 DC
Брой осцилации	[min ⁻¹]	19 000
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pa} \pm K$	[dB]	84,6 ± 3,0
- мощност $L_{wa} \pm K$	[dB]	95,6 ± 3,0
Степен на защита		IPX0
Клас на изолация		III
Ниво на вибрации (без натоварване / шлифование) $a_{hh} \pm K$	[m/s ²]	16,22 ± 1,5
Тегло	[kg]	1,5
Вид акумулатор		Li-Ion

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Павете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини,

захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини. Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплитането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD). Използването на дефектнотокова защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа. **Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината.** Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха.

Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност. Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Използване и грижа за акумулаторния електроинструмент/ машина

Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулатор, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друг акумулатор

Използвайте електроинструмента/ машината само с акумулатора, предназначен точно за този електроинструмент/ машина. Използването на всякакъв друг вид акумулатори може да създаде риск от нараняване или пожар.

Ако акумулаторът не се използва, съхранявайте го далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пириони, винтове и други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение клемите на акумулатора. Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.

В случай на претоварване течността може да бъде изхвърлена от акумулатора; избягвайте контакт. При случаен

контакт изпакнете с вода. Ако течността попадне в контакт с очите, потърсете медицинска помощ. Извършената от акумулатора течност може да причини дразнене или изгаряния.

Не използвайте акумулатор или инструмент/ машина, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.

Не излагайте акумулатора или инструмента/ машината на въздействието на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температури над 130°C може да причини експлозия.

Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулатора или инструмента / машината извън температурния диапазон, посочен в инструкцията. Неправилното зареждане или температури извън посочения обхват могат да повредят акумулатора и да увеличат риска от пожар.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

Никога не ремонтирайте повреден акумулатор. Ремонтите на акумулатора трябва да се извършват от производителя или от оторизиран сервис.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При извършване на работа, при която поставеният крайник може да влезе в контакт със скрит кабел под напрежение, дръжте електрическият инструмент за изолираните дръжки. При контакт на работния крайник на инструментa с кабел под напрежение върху металните части на инструмента може да се появи напрежение, което може да причини токов удар на оператора.

По време на работа трябва да се носят противопрахови маски. Вдишването на прах, отделен по време на работа, може да увреди здравето. Ако инструментът е оборудван с прахоуловителна система, тя трябва да се монтира и използва в съответствие с инструкцията.

ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА

Монтаж на аксесоар (III)

ВНИМАНИЕ! Всички дейности, изброени в настоящия раздел, трябва да се извършват при разединено захранване - акумулаторът трябва да бъде разединен от инструмента!

Когато монтирате аксесоари с остри ръбове, трябва да бъдете внимателни и да използвате лични предпазни средства, по-специално защитни ръкавици.

Аксесоарът (крайникът) трябва да бъде оборудван в отворено гнездо. Няма възможност за монтиране на аксесоар при затворено гнездо.

Отворете шпиндела на инструмента, като завъртите захвата на шпиндела на 180 градуса. Плъзнете държача за аксесоари върху шпиндела, така че щифтовете на шпиндела да попаднат в отворите на аксесоара (крайника). Уверете се, че отворите в поставения инструмент съвпадат с щифтовете на държача на шпиндела. Внимание! Забранено е да се монтира крайник, фиксиран с по-малко от два щифта. Затворете захвата на шпиндела, което ще фиксира неподвижно аксесоара в държача.

Внимание! Забранено е да се монтира аксесоара така, че работната му част (острието) да е насочена към оператора на инструмента.

Монтаж на шлифовъчния лист (IV)

Когато избирате приставка за шлайфане, преди да започнете работа с приставката, трябва да монтирате към нея шлифовъчен лист. Приставката е снабдена с велкро, към което трябва да се прикрепят шлифовъчния лист, така че краищата на листа да съвпадат с краищата на приставката. За приставки, оборудвани с отвори за прахоулавяне, трябва да се използват абразивни листове с отвори. Когато прикрепяте листа към приставката, уверете се, че отворите в листа съвпадат с отворите в приставката.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Разединете акумулатора от електроинструмента.

Преди да започнете работа с инструмента, трябва да се уверите, че корпусът, акумулаторът и крайникът не са повредени. Ако има видими повреди, работата с електроинструмента е забранена, докато повредата не бъде отстранена! Монтирайте аксесоар, предназначен за дадения тип работа.

Носете предпазни средства за очите, предпазни средства за слуха и защитни ръкавици.

Уверете се, че превключвателят е в положение изключено - О. След това поставете акумулатора в инструмента.

Заемете подходяща позиция, гарантираща равновесие, уверете се, че аксесоарът, монтиран в инструмента, не влиза в

контакт с никакъв предмет, и стартирайте инструмента, като завъртите превключвателя в положение включено - I. Проверете дали инструментът не вибрира прекомерно или не издава прекомерен шум. Ако не се наблюдават признаци на неизправност, можете да започнете работа.

Инструментът се изключва с преместване на превключвателя в положение изключен - O.

За захранване на устройството може да се използва само един от следните акумулатори Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, които могат да се зареждат само със зарядни устройства STHOR 78260 или 78261. Забранено е използването на други акумулатори с различно номинално напрежение, които не съответстват на гнездото за акумулатор в устройството. Забранено е да модифицирате гнездото и/или акумулатора, за да паснат едно към друго.

Поставете акумулатора в гнездото с контакти, обърнати към вътрешността на уреда, докато заключката на акумулатора щракне. Уверете се, че акумулаторът няма да се изплъзне навън по време на работа. Разединете акумулатора, като натиснете и задържите заключката и след това извадете акумулатора от гнездото на инструмента.

УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА

Изчакайте инструментът да достигне пълната си скорост на вибриране, преди да приложите накрайника към детайла. Не бива да прилагате накрайника към детайла и тогава да стартирате инструмента. Започнете работа, като приложите накрайника към обработвания материал. По време на работа не упражнявайте прекалено голям натиск върху обработвания материал и не правете резки движения, за да избегнете повреда на накрайника или на шлайфация лист. Когато шлифовате с шкурка, се уверете, че цялата повърхност на листа приляга към обработвания детайл. Изберете грубост на зърната на шкурката съответна за вида на извършваната работа. За предварителна обработка се използват абразивни шкурки с по-ниска градация (по-груби). За довършителни работи се използват абразивни шкурки с по-висока градация (по-фини). От време на време абразивният лист трябва да се почиства от натрупания прах. За да направите това, изключете инструмента и леко почукайте по основата на шлифовъчната машина. Не обработвайте различни материали с един и същ абразивен лист!

След приключване на работата изключете инструмента, разединете акумулатора и извършете техническо обслужване и визуална проверка на инструмента.

Поради генерирането на вибрации, шум и прах трябва да се правят редовни почивки. Не претоварвайте инструмента, температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60 градуса по Целзий. Винаги използвайте лични предпазни средства: работни ръкавици, предпазни очила и защита на слуха.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ЗАБЕЛЕЖКА! Издърпайте щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез външна проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сглобява допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазните защити трябва да се почистват например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 МПа), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0123/78151/EC/2023

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Akumulatorowe wielofunkcyjne narzędzie oscylacyjne; 20 V d.c.; 19000 min⁻¹; nr kat. 78151

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 23
Rok budowy / produkcji: 2023

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 **TOYA SPÓŁKA AKCYJNA**
SPECJALISTA DŚ. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2023.01.02

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyna
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0123/78151/EC/2023

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Cordless multi-purpose oscillating tool; 20 V d.c.; 19000 min⁻¹; item no. 78151

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 23
Year of production: 2023

The person authorized to compile the technical file:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2023.01.02
(Place and date of issue)

 **TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0123/78151/EC/2023

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Mașină multifuncțională cu acumulator; 20 V d.c.; 19000 min⁻¹; cod articol. 78151

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 23
Anul de fabricație: 2023

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2023.01.02

(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
SPECIALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nume și semnătura persoanei autorizate)